

- HERGÉ -



KUIFJE EN DE ALFA-KUNST



casterman

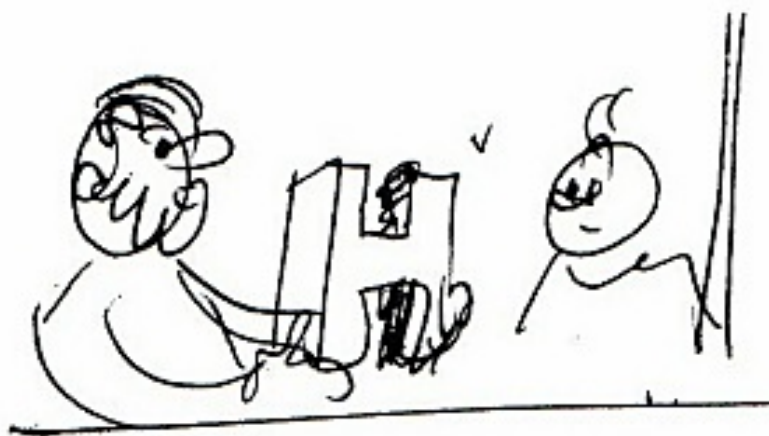
HET SCENARIO

- HERGÉ -

HET LAATSTE AVONTUUR VAN KUIFJE



KUIFJE EN DE ALFA-KUNST



casterman

Kuifje

Het laatste avontuur



Kuifje werd vijfenzeventig jaar geleden geboren uit het potlood en de pen van Hergé. Hij maakt tegenwoordig deel uit van de collectieve verbeelding van miljoenen lezers. In zowel alledaagse als ongebruikelijke situaties verwijzen ze onmiddellijk, spontaan en liefdevol naar de een of andere gebeurtenis in een van zijn albums.

Het scheppingsproces houdt nooit op. Hergé werkte aan De Alfa-kunst zonder te weten "waar dit verhaal naartoe zou leiden." Wat hij naliet was veel meer dan een opzet, maar nog geen avontuur. Er waren nog zoveel mogelijkheden, nog zoveel creatieve wensen, nog zoveel onuitgewerkte ideeën. Voor Hergé stond echter één ding vast: Kuifje was ondenkbaar zonder hem.

In 1986 verscheen een luxe album waarin de belangrijkste schetsen van dit *work in progress* in facsimile waren gereproduceerd.

Nu verschijnt dus, als een geschenk voor de 75ste verjaardag van Kuifje, De Alfa-kunst in een volledig vernieuwde uitvoering. Het formaat en de paginering, overgenomen van de albums, zijn vertrouwd voor de lezer. De vormgeving laat de tekeningen, de schetsen en de krabbels volledig tot hun recht komen en streeft naar een optimale leesbaarheid die meer dan ooit uitnodigt om het verhaal te lezen.

De laatste bladzijden – een aantal niet eerder gepubliceerde documenten die onlangs werden teruggevonden – werpen een nieuw licht op het "onvoltooide einde" van het verhaal.



In Molensloot

Molensloot, een zonerichtend in het uitgestrekte park rond het kasteel lijkt alles in diepe rust. Maar vlak naast de kamer waarin Haddock ligt te slapen, hakst een specht in een boom. In zijn slaap denkt Haddock dat er wordt geklopt. Met een zucht zegt hij:

Haddock Mmm... Mmm?... Ja?... Binnen...

Een stem Uw ontbijt, mijnheer de kapitein.

Haddock Laat me toch slapen, Nestor...

Een stem Geen sprake van. Het is tijd voor uw medicijn.

Stomverbaasd opent Haddock zijn ogen. Niet Nestor, maar Castafiore, ontzagwekkender dan ooit, is zijn kamer binnengekomen. En niet met het aangekondigde ontbijt, maar met een fles whisky met een doodshoofd erop.

Haddock Maar, dat is Loch Lomond, mevrouw. U weet toch dat ik daar niet meer tegen kan.

Maar terwijl la Castafiore op de kapitein toeloopt, verandert ze in een vreemde vogel, half kip, half specht.

De vogel-Castafiore Zoi! Dat lust je niet! Nou, dan krijg je ook geen toetje.

Nu geheel vogel geworden, begint ze met haar snavel op de arme Archibald in te hakken.

Haddock Help! Help!

Zijn ijsselijke kreten wakken Kulfje. Die holt naar de kamer van de kapitein.



Caek
Fou
H. 100



IL FAUT PRENDRE
CET MEDICAMENT

MAIS C'EST DU LOCH
LONDON!... VOUS SAVEZ
RIEN DE CE LE
S'APPELLE RUS!

AH! VOUS N'EN
VOULEZ PAS...
EN BIEN, VOUS
SEREZ FANÉ DE
DESSERT

MOI, A MOI!
AU SECOURS!

Haddock blijft zich in zijn slaap vereren tegen zijn denkbeeldige vijand. Neel! Neel! Neel!

Kuifje Kapitein!

Al worstelend slaat de kapitein Kuifje half K.O.. Maar deze klap, die allesbehalve denkbeeldig is, brengt Haddock eindelijk tot zijn positieven. Hij opent zijn ogen.

Haddock Ah... Lieve hemel!... Maar... Kuifje... wat doe jij hier? Wat een nachtmerrie! Wat een vreselijke nachtmerrie!... Stel je voor...

De telefoon rinkelt. Kuifje neemt op.

Kuifje Hallo? Ja! ... Nee, mevrouw, dat is een vergissing... Nee, u spreekt niet met slagerij Van Kampen! Tot uw dienst, mevrouw.

Haddock Zoals ik zei, een vreselijke nachtmerrie... Stel je voor, Nestor kwam me mijn ontbijt brengen, maar het was Nestor niet, en mijn ontbijt al evenmin.

Kuifje O nee?

Haddock En ineens...

Maar weer wordt de kapitein onderbroken door de telefoon.

Kuifje Alweer? ... Hallo? ... Ja... W... Wat?... Wie?... Mevrouw Castafiore?

Haddock Nee! Het is niet waar!!!

Castafiore Ja, ik ben net aangekomen uit Los Angeles... Ja... en ik ben twee dagen in jullie land. En ik wilde jullie even gedag komen zeggen, jou en die brave Shaddock. Hoe is het met de beste man?...

Kuifje Uitstekend, mevrouw, ik ... Hij is net weg! Het zal hem spijten dat hij u misgelopen is...

Castafiore Morgen dan?... Och nee!... Morgen kan onmogelijk!... Dan heb ik een afspraak met Endaddine!

Kuifje Endaddine?

Castafiore Je wilt me toch niet vertellen dat je Endaddine niet kent!... De grote, de enige, de unieke Endaddine Akass? Een fascinerende man, darling, echt fas-ci-ne-rend! Je moet hem absoluut leren kennen!... De meest fan-taaaastische tovenaard die ik ken... Hij hoeft maar even zijn hand op je te leggen en je bent voor een jaar gemagnetiseerd. Ik ga trouwens een paar dagen bij hem logeren op Ibiza... Je moet hem absoluut eens ontmoeten. Hij is geniaal. Nu hang ik op, ik ga winkelen. Veel kusses voor die beste Paddock. Ciao!

Kuifje Tot kijk, mevrouw.



Opgehuicht legt hij op en rent de gang in waar Haddock in verdween.

Kuifje Kapitein! Hela, kapitein!



De Galerie Fourcart...

Nestor De kapitein? Die is uitgegaan, meneer. Hij leek erg gehaast, hij heeft niet eens zijn koffie gedronken. Hij zei dat hij vanavond pas terug zou zijn.

Kulfje Ah?... Oh...

In een drukke straat in het centrum van de stad wandelt een pijprokende Haddock.

Haddock Elke smoes was goed om haar te ontlopen. Hier, in de anonieme massa van de grote stad loop ik geen risico, hëhëhë!

Maar op dat moment ziet hij Castafiore de hoek om komen, met een minuscule hondje in de armen en Igor Wagner op de hielen.

Haddock Castafiore! Castaclysmel! Calamiteit! Wat nu, grote goden? Wat nu? Om de zangeres te ontlopen schiet hij de eerste de beste zaak in: Galerie Fourcart. Oef, gered!

Een receptioniste met grote bril komt op hem af.

Receptioniste Meneer?

Haddock Dag, mevrouw. Ik kwam toevallig langs... Ik wilde even rondkijken.

Dan komt Castafiore bij de galerie. In de etalage ziet ze ineens de affiche met de naam Ramo Nash.

Castafiore O, een expositie van Ramo Nash... die schat... Ik ben dol op hem... Misschien is hij er wel... Laten we naar binnen gaan!

Ze betreedt de galerie, geflankeerd door haar onvermijdelijke begeleider. In paniek duikt de kapitein het vertrek eraast in. Daar zitten twee mannen aan een tafel. De ene is klein, heeft lang haar, en draagt een sjaal en een dikke trui. De ander ziet eruit als een zakenman.

Haddock Ik... neem me niet kwalijk... Ik stuur u... Ik dacht dat... Ik wou u even zeggen dat uw expositie buitengewoon boeiend is...

Kleine man Bent u geïnteresseerd in de Alfa-kunst, meneer?

Haddock Buitengewoon... Ik ben er dol op, eerlijk... Voor mij bestaat er geen andere kunst, om u de waarheid te zeggen...

Kleine man Ik ben Ramo Nash, meneer. Dank u. Ik feliciteer u. En dit is de heer Fourcart, directeur van deze galerie...

Fourcart Aangenaam, meneer... meneer?



Haddock Haddock ... Archibald Haddock.

Fourcart Haddock? ... Toch niet toevallig de grote vriend van Kuifje?

Haddock Dat ben ik, ja.

Fourcart Hem, hem, ahem, ahem. Wat toevallig! Ik heb hem namelijk wat interessants te melden... Zou ik hem een dezer dagen kunnen spreken? Hij, als verslaggever...

De receptioniste loopt, zichtbaar luisterend, door het kantoor.

Haddock Maar natuurlijk. Ik zal u het telefoonnummer geven. Dat is 621, in Molensloot.

Fourcart Fijn, dank u. Ramo Nash zal met u de expositie bekijken. Ik zal Kuifje een dezer dagen bellen.

Ramo Nash Komt u mee, meneer...

*Resoluut loopt de schilder met Haddock naar de expositieruimte. Maar onderaan de trap lopen beide mannen Castafiore tegen het lijf :
Mijn lieve Bianca!*

Castafiore Ramo!... Wat een verrassing! Nee maar!

Ze omhelzen elkaar luidruchtig, onder het belangstellende oog van de receptioniste.

Ramo Nash Lieve vriendin, mag ik je een kunstliefhebber voorstellen...

Castafiore Kapitein Kapstock!... U hier!... Wat enig!...

Haddock *Hoewel niet van harte, ondergaat Haddock de omhelzingen van de zangeres : Bianca!... U hier!...
Wat een verrassing!...*

Castafiore Wat enig dat ik u hier treff!... U bent dus geïnteresseerd in Alfa-kunst... Dat had ik nu nooit gedacht... dat een eenvoudige, ongeschoolde visser in de ban kan raken van Kunst, dat is een wonder!... *Ze wendt zich naar Ramo Nash* Dat bewijst dat jouw kunst, die zo simpel maar tegelijk zo rijk, zo verfijnd en tegelijk zo elementair is, iedereen kan bereiken... van de meest primitieve mens tot de meest... de meest... nu ja, tot mensen zoals jij en ik...

Castafiore Die Alfa-kunst! Een terugkeer naar de bron, naar de grotten van Castamura, nee, van Lascaux... nu ja, kortom, het is de kunst van deze tijd. Het voert je terug naar de oorsprong! Het wiel, het vuur, het hardgekookte ei... en wat niet al! Geniaal, beste Ramo, geniaal! *Ze blijft staan voor een merkwaardige kandelaar met een bolletje erboven.* Kijk toch eens, kapitein Krapock! Zo krachtig, zo verfijnd ook! Je knapt ervan op als je dit ziet, vindt u niet?



Haddock Eh... Ach...

Castafiore troont de kapitein al mee naar een andere creatie van Ramo Nash, een schilderij met de kapitalen A en Z. En dit werk, de wereld in een notendop als het ware... Van Alfa tot ... Romeo ... Fiat ... Lancia tot Omega... nee, dat moet een ander merk zijn.

Haddock Eh...

Castafiore Nu valt haar oog op een schilderij met een gigantische K. Kijk nu toch! Dat doek is voor u gemaakt, kapitein... Een K, de K van Karbock!

Haddock Mijn naam is Haddock, mevrouw Bianca!

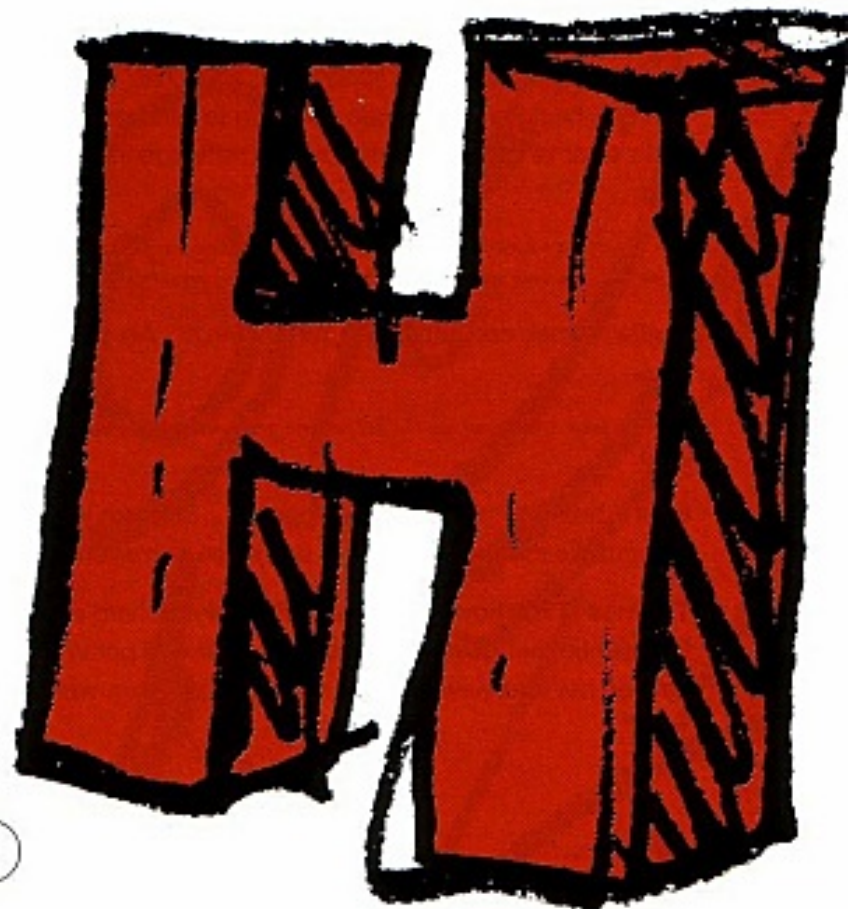
Castafiore O hemeltje, waar zit ik met mijn hoofd? Ze wijst een ander doek aan. Dan is dat het werk dat op u wacht : de A van Addock!

Haddock Haddock schrijf je met een H, mevrouw!

Ramo Nash Dan heb ik wat u zoekt, meneer Haddock... Deze H van plexiglas!... Dit is niet alleen Alfa-kunst. Het is Personalfa-kunst!...

Castafiore Geniaal... subliem... Schitterend... Superieur! Precies wat u hebben moet, beste vriend! Dit mag u niet laten lopen: dit werk wachtte op u.

Ramo Nash Bianca heeft gelijk, meneer. Zo'n kans krijgt u waarschijnlijk nooit meer...



Die avond op Molensloot...

Nestor Dag, meneer. Ik hoop dat meneer een prettige dag heeft gehad.

Haddock Uitgeput en ontmoedigd : Dat kun je wel zeggen, Nestor.

Kuifje (off) Bent u daar, kapitein? Kom eens gauw!

Kuifje op de TV is inderdaad de emir te zien met verslaggever Thomas d'Hartimont.

U bent net op tijd, u komt op het goede moment... Een interview met Emir Ben Kalish Ezab...

Emir Ja, ik ben naar Europa gekomen om wat aankopen te doen... Ik heb de Britse regering voorgesteld Kasteel Windsor van ze te kopen. Dat zou ik dan bij Wadesdah weer laten opbouwen... maar de Engelse regering weigerde, ondanks de grote financiële problemen daar. Je vraagt je toch af waarom. Nul op het rekest kreeg ik ook in Frankrijk, waar ik Versailles had willen kopen. En van de Eiffeltoren had ik een boortoren willen maken. Ik heb zelfs een aanzienlijke som geboden voor die raffinaderij die pas in Parijs is neergezet en waarvan ze een museum hebben gemaakt...

Thomas D'Hartimont geschokt : U bedoelt het Centre Beaubourg, Excellentie!... Maar dat is geen raffinaderij, dat is een echt museum...

Emir Weet ik, weet ik... Dat is ook het officiële antwoord dat ik heb gekregen. Maar ik ken het probleem, weet u, en ik weet waar ik het over heb : het is een raffinaderij die tot een museum is omgebouwd, zo zit dat! Ik heb dan ook besloten mijn eigen museum te bouwen, dat om in de sfeer te blijven, uiterlijk op een raffinaderij zal lijken. Maar...

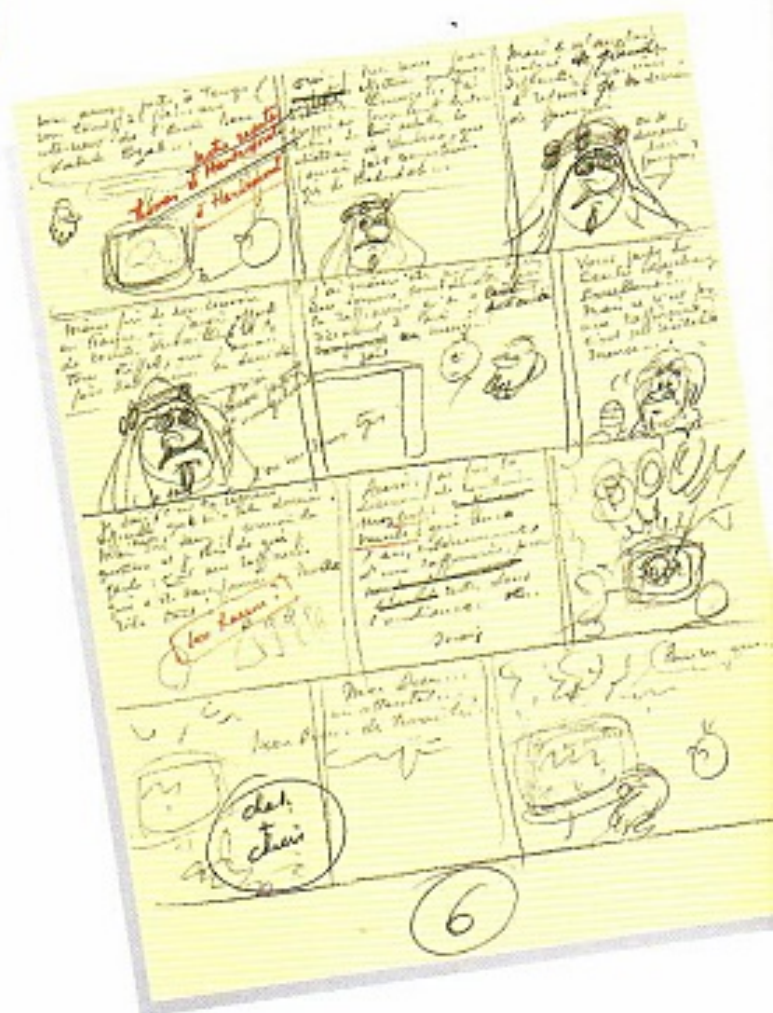
Een krachtige explosie onderbreekt de uiteenzetting van de emir. Bobbie en de kat, die voor de TV lagen te slapen, gaan er verschrikt vandoor.

Kuifje Hemel, een aanslag... Terroristen?... Als nu maar...

Maar de rook trekt snel op. Op het scherm zien we Abdallah naast zijn vader.

Emir Abdallah, mijn lief suikervogeltje... Schaam je je niet om die meneer zo aan het schrikken te maken?

Thomas D'Hartimont Pak hem maar niet te hard aan, Excellentie, het geeft niks. Het was maar een petard! We pakken het interview weer op waar we gebleven waren.



Emir Wel, zoals ik u al zei, ik ga een kunstmuseum laten bouwen in Wadesdah. Ik wil van Khemed een modern land maken, voluit gericht op de toekomst. De plannen liggen al klaar.

Thomas D'Hartimont Dank u zeer, Excellentie...

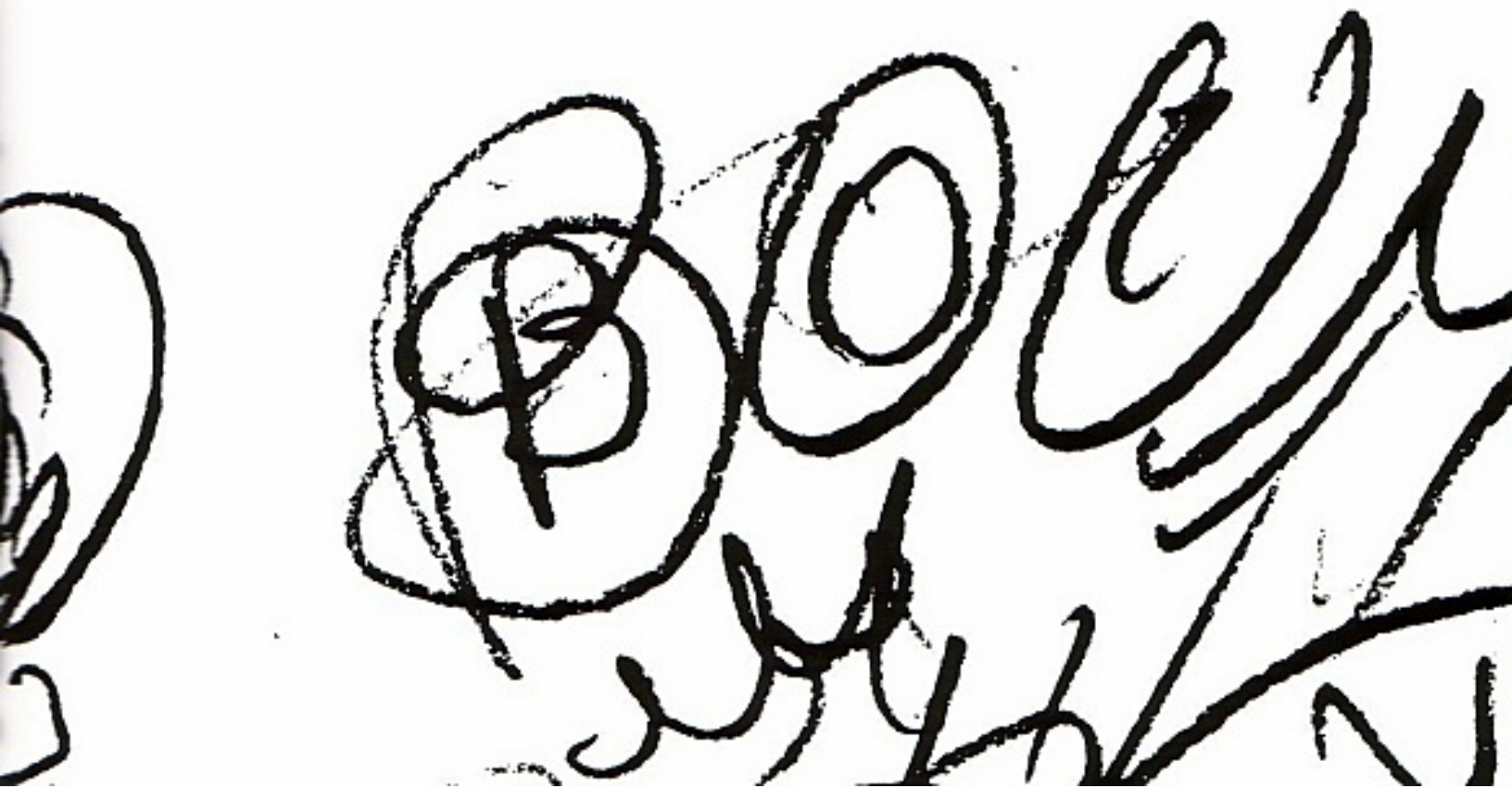
We blijven nog even op het terrein van de kunst : Jacques Monastir, de bekende kunstexpert, is onder tragische omstandigheden om het leven gekomen. Hij was een ervaren regattazeiler en was drie dagen geleden uit een haventje op Sardinië vertrokken. Welnu, men heeft zijn boot, de Smaragd, leeg teruggevonden, drijvend ter hoogte van Ajaccio, bij de Iles Sanguinaires. Er hing een touw aan de boot. Jacques Monastir was bekend over de hele wereld, de meeste grote musea deden voor hun expertises een beroep op hem. Wellicht wilde Jacques Monastir gaan zwemmen en had hij zich uit voorzorg met een touw vastgemaakt aan de boot. Het noodlot zal de rest hebben gedaan.

Haddock Over experts gesproken, ik heb een zekere meneer Fourcart gesproken, die je interessante dingen heeft mee te delen, naar hij zei. Hij belt je binnenkort.

Kuifje O ja?... Maar bent u dan geïnteresseerd in kunst, kapitein?

Haddock Eh... ja... dat wil zeggen... Ik zal je wat laten zien... *Hij gaat de grote H van plexiglas halen, die hij 's ochtends heeft gekocht : Kijk!*

Kuifje Wat is dat?





Haddock Dit is Alfa-kunst, Personalfa-kunst zelfs...
De H van Haddock snap je?

Kuifje Ik... Ah! Ja, eh...

Haddock En het is van Ramo Nash, de beroemde
Jamaicaanse kunstenaar... Die ken je toch wel?

Kuifje Eh, de naam zegt me wel iets, ja, maar...

Een vertrouwde figuur komt binnen.

Zonnebloem Dag, vrienden.

Haddock Trifonius! Hoe gaat het?

Zonnebloem Beetje fris voor de tijd van het jaar,
maar ach... Hee, wat is dat?

Haddock Dat is een werk van Ramo Nash.

Zonnebloem Dat zie ik ook wel, dat 't van glas is,
potverpillepap!... Maar waar dient die H voor?

Haddock Nergens voor!... Absoluut nergens voor! Het is
een kunstwerk. En kunstwerken dienen nergens voor!
Kunst is kunst!

Zonnebloem Gunst? Is dat een grapje, kapitein?... Ik
heb zo langzamerhand genoeg van dat soort grapjes.

Haddock Maar...

Zonnebloem Een gunst! Waar ziet u me voor aan,
verdorie?

Haddock Kom, kom, Trifonius, ik...

Kuifje pakt het object op, om het beter te bekijken : Ik ...
hum... Het is heel fraai, kapitein... heel origineel ook...

Haddock Vind je niet? En... eh... toen ik het zag, ging ik
meteen voor de bijl, weet je...

Een deur slaat dicht. Jansen en Janssen komen op.

Jans(s)ens Goeiedag, allemaal!

Kuifje Dag, heren.

Jansen Nee maar! Waar komt dat vandaan?
Dat lijkt wel een H! Waar dient het voor?

Haddock Het is een H. *Hij windt zich op.* Het dient
nergens voor!!! Het is Alfa-kunst, dat is het! En het
dient nergens voor!

Jans(s)ens Aha! Ah ja! Ah! Ha, ha, ha. Ja, ja.

Haddock En wat brengt u hier, heren?

Jans(s)ens Wel, kijk!

Jansen U weet misschien dat Emir Ben Kalsh Ezab
ons land bezoekt...

Haddock Ja, we hebben hem net op de TV gezien...

Janssen Wel, op grond van bepaalde informatie
vrezen wij dat er een terroristische aanslag op hem
wordt beraamd.

Haddock Ah?

Jansen Ja, men vreest dat hij door een Palestijns
commando ontvoerd zal worden.

Haddock Ah?

Janssen Daarom dachten wij dat u hem, als goede
bekende van u, misschien onderdak zou willen bieden,
hem en zijn zoon, incognito... *Hij biedt de kapitein een
Havana aan, vervolgens zijn collega en neemt er dan
zelf ook een : Sigaar, kapitein?*

Haddock Graag. Beste vrienden (Puff!), ik wil met alle
plezier onderdak bieden aan een complete horde basji-
boezoeks van de Karpaten of zelfs (Puf, Puff!) aan een
kudde volwassen bizons (Puff!), maar de kleine
Abdallah, dat nooit meer!... Nooit meer!

Janssen Maar, dat is het aardigste ventje van de
wereld. Deze havana's hebben we van hem
gekregen...

Jansen Toch aardig, niet?

Haddock O ja? Nu, dan zou ik, als ik jullie was, maar
uitkijken, want dat jong ...

*Zijn zin wordt afgebroken door een dubbele knal. De sigaren van de
Jans(s)ens zijn enkele tellen na elkaar ontploft.*

Haddock vrolijk Wat zei ik? Ha! Ha! Ik ken die rekel.
Een derde knal : de sigaar van de kapitein ontploft.
Abdallah, als ik je te pakken krijg...

Lampion verschijnt ten tonele.

Lampion Zeg, is de oorlog uitgebroken?

Jansen Klapsigaren... Iemand heeft ons een poets gebakken...

Lampion Ah, klapsigaren! Dat was de specialiteit van mijn oom Anatole...

Dan ziet hij de sculptuur van Ramo Nash. Hee, kijk, wat is dat voor iets?... Een H, hé?

Haddock getergerd : Ja, dat is een H.

Lampion vrolijk : En waar dient dat gevalletje voor?

Haddock kort : Dat is een kunstwerk. Alfa-kunst. Het is van Ramo Nash en het dient helemaal nergens voor.

Lampion is opgehitst. De telefoon rinkelt. De kapitein, nog steeds geprikkeld, neemt op.

Haddock Hallo? Nee, niet met slagerij Van Kampen... Ik... Wat zegt u? O, pardon, meneer. Een ogenblikje, ik geef hem u. *Hij reikt Kuifje de hoorn aan.* Meneer Fourcart, de expert over wie ik het had.

Kuifje Hallo, ja... Daar spreekt u mee, meneer... Heel graag... Morgen, eind van de middag... Goed, rond zes uur! Uitstekend!... Tot morgen meneer Fourcart. *Kuifje legt op en wendt zich naar de kapitein* : Het is vandaag al kunst wat de klok slaat!... U ontmoet Ramo Nash. U koopt Alfa-kunst. Een expert komt voor Ajaccio om het leven. Een andere expert heeft me wat te vertellen. Ben Kalish Ezab wil een museum bouwen...

Nestor mengt zich schuchter in het gesprek.

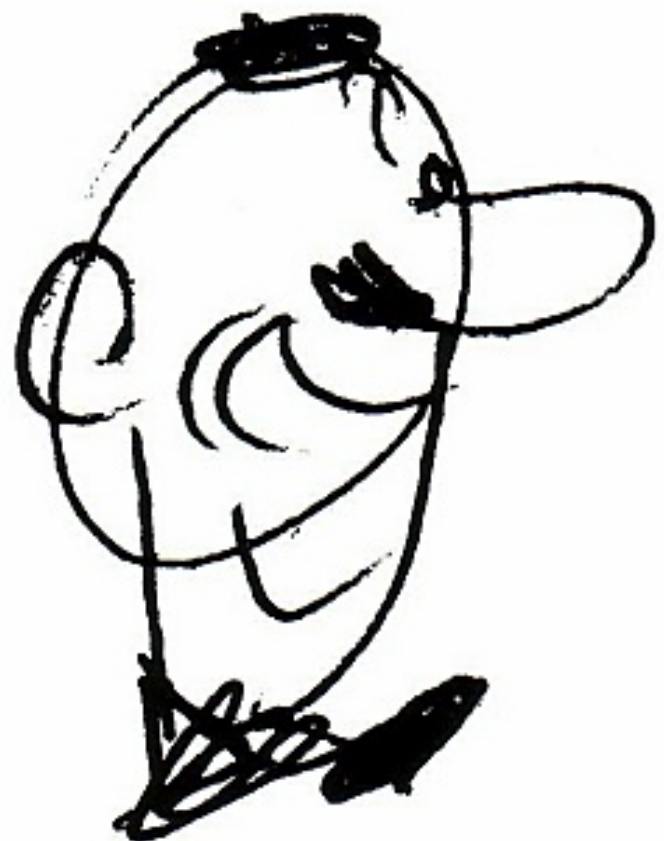
Nestor Heeft meneer mij nog nodig?

Haddock Nee, Nestor, dank je... *Maar hij bedenkt zich en laat Nestor zijn nieuwe aanwinst zien*: Zeg, Nestor, wat vind je hiervan?... Eerlijk zeggen.

Nestor Wat is het, meneer?

Haddock Een H, Nestor, dat zie je toch.

Nestor glimlacht om de mond: Ja, dat zie ik, meneer. En waar dient het voor, meneer?



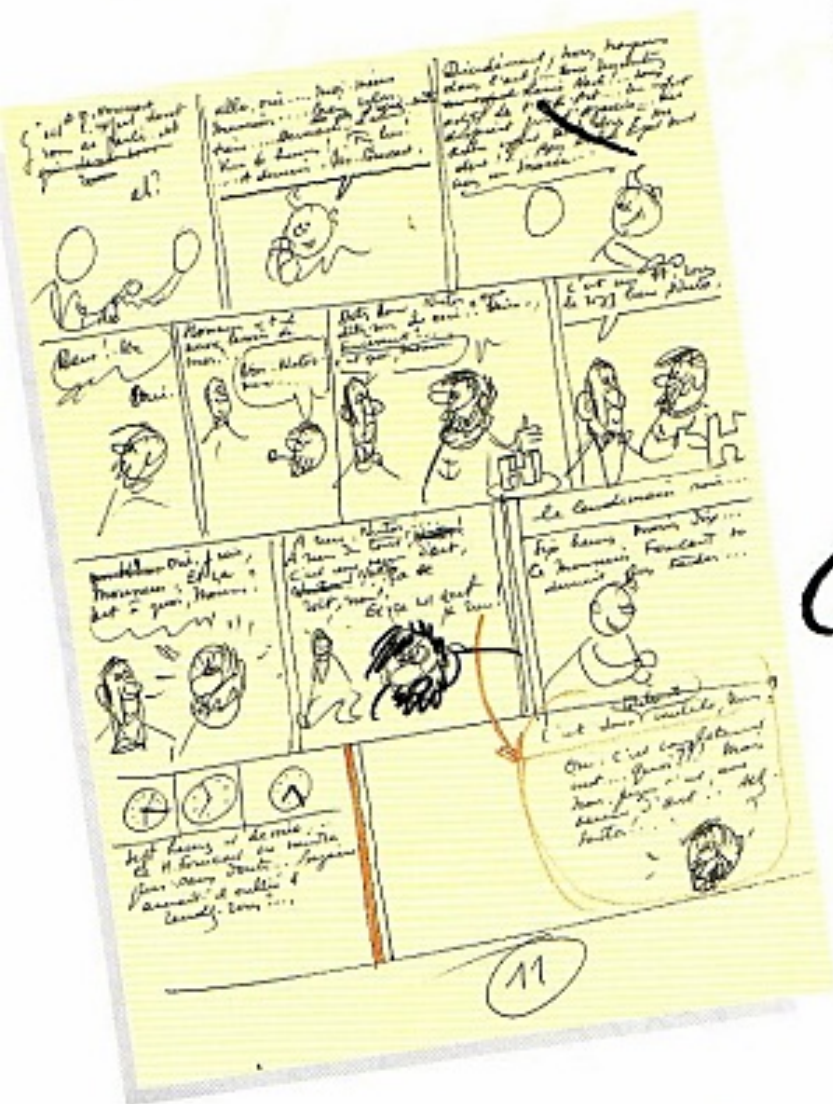
Haddock woedend nergens voor, Nestor!... Helemaal nergens voor! Het is kunst, Nestor... Dat zie je toch? En het dient nergens voor.

DE VOLGENDE AVOND

Kuifje heeft het zich gemakkelijk gemaakt in de salon.
Hij kijkt op zijn horloge : Tien voor zes... Nu zal die meneer Fourcart zo wel komen...

Maar de tijd verstrijkt, en geen meneer Fourcart.

Kuifje Half acht... Meneer Fourcart komt vast niet meer... Vreemd, zou hij de afspraak vergeten zijn?



De volgende morgen

Kuifje en de kapitein zitten te ontbijten. Bobbie komt binnen met de krant in zijn bek.

Kuifje Wat voor ellende heeft de krant ons vanochtend weer te melden? Hij vouwt de krant open, leest een paar regels en springt op. Meneer Fourcart is dood!...

Haddock Neel!

Kuifje laat het artikel op de voorpagina zien.

MIJNHEER FOURCART IS DOOD De kunstwereld is opnieuw in rouw gedompeld

Onlangs was het Jacques Monastir die bij de Roches Sanguinaires om het leven kwam, nu heeft de heer Fourcart de dood gevonden bij een ongeval... Zijn auto raakte van de weg en belandde in een droge rivierbedding. De wagen vloog onmiddellijk in brand en de inzittende verloor het leven. Het ongeluk is vannacht gebeurd.

Kuifje Raadselachtig!... Hij had mij iets mee te delen en nu sterft hij op zijn beurt, net als zijn ongelukkige collega.

Haddock Ja, arme man! Ongelukken komen soms na elkaar...

Kuifje En als het nu eens geen ongelukken waren?

Haddock Ach, jij ook, jij zoekt altijd overal iets achter!

Kuifje Ja, u hebt vast gelijk, kapitein... maar toch ga ik morgen ter plekke een onderzoekje instellen.

De volgende morgen stalt Kuifje zijn bromfiets voor de Galerie Fourcart.

Kuifje Blijf hier braaf op me wachten, Bobbie.

Binnen wordt Kuifje ontvangen door de receptioniste met de gracieus blik.

Receptioniste Dag, meneer. Kan ik u helpen?

Kuifje Wel... Mijn naam is Kuifje. Ik ben verslaggever. Twee dagen geleden werd ik gebeld door de heer Fourcart. Hij had me kennelijk belangrijke dingen te zeggen. Genoeg voor een sensationeel artikel, zei hij erbij. We maakten een afspraak en de dag voor hij bij mij zou komen, verongelukt hij.

Receptioniste Helaas, ja, meneer.



Le lendemain matin
at! iola e foucart
Merci. Mille



Kuifje onderzoekt...

Kuifje Dus dacht ik zo dat u misschien zou weten wat hij me wilde zeggen...

Receptioniste Helaas, nee, meneer. Ik wist niet eens dat hij een afspraak met u had. Daar had hij me niets van gezegd.

Kuifje Het overlijden van twee bekende experts, zo vlak na elkaar, bevreemdt me nogal, ziet u. Zodoende... Ik vraag me zelfs af of het wel ongelukken waren.

Receptioniste Wat? U bedoelt dat ...

Een ander de toonbank verborgen taperecorder neemt het gesprek op.

Receptioniste O, meneer! Wie zou er nu belang bij hebben meneer Fourcart om het leven te brengen? Hij had geen vijanden, hij was de beminlijkste man ter wereld.

Kuifje En hoe was hij achter het stuur?...

Voorzichtig?... En, neem me niet kwalijk... dronk hij wel eens?

Receptioniste Nooit! Hij dronk alleen water. En hij reed haast overdreven voorzichtig!

Kuifje En zijn auto? Kan daar iets mee geweest zijn? Of...

Receptioniste O, dat denk ik niet, meneer. Maar dat moet u bij zijn garage vragen. Meneer Fourcart zou er juist een dezer dagen heen gaan om iets te laten bijstellen, geloof ik...

Kuifje Hebt u het adres van die garage?

Receptioniste Wacht ... in agenda bladerend hier staat het, Garage de Toekomst, in Leignault. De eigenaar heet Fleurotte. Het is in de buurt van meneer Fourcart's buitenhuis.

Kuifje Dank u wel juffrouw ... juffrouw ...?

Receptioniste Vandezande ... Martine Vandezande.

In Leignault stopt Kuifje voor Garage de Toekomst. Hij ziet een besnorde monteur.

Kuifje Meneer Fleurotte?

Fleurotte Dat ben ik, ja.



Kuifje Dag, meneer. Ik ben verslaggever en ik stel een onderzoek in naar aanleiding van het ongeluk dat de heer Fourcart het leven heeft gekost.

Fleurotte Ach ja, verschrikkelijk. Maar wat ik wist, heb ik al aan de politie verteld. Meneer Fourcart is een van mijn oudste klanten. Hij zou me een dezer dagen zijn auto brengen vanwege een olielek. Kwestie van een nieuwe las.

Kuifje Verder was de auto in orde?

Fleurotte Meer dan dat. Hij was zo goed als nieuw, amper 32.000 km... Nee, volgens mij is meneer Fourcart onwel geworden. Hij kende de weg op zijn duimpje, want hij had een paar kilometer verderop een buitenhuis...

Kuifje En waar is het ongeluk precies gebeurd?

Fleurotte Waar precies? Ik pak even de kaart. Dat is drie kilometer hiervandaan, tussen Leignault en Marmont. U ziet het wel, de vangrail is kapot en de wagen ligt nog steeds in de Douillette, zo heet dat riviertje.

Kuifje Meneer Fleurotte, in elk geval bedankt.

Fleurotte Tot uw dienst.

*Kuifje stapte weer op de bromfiets en rijd weg.
Maar een snelle zwarte Mercedes gaf de achtervolging in.*



De achtervolging...

Een van de achtervolgers Een lang recht stuk. Niets te zien!... Vooruit, plankgas!... Verdraaid, daar draait een tractor de weg op! De idioot! En hij kan er langs op zijn brommer... Verdorie! En nu tegenliggers... Hij loopt uit.

De Mercedes kan, na een paar honderd meter achter de tractor te hebben gehangen, eindelijk passeren.

Een van de achtervolgers Daar is ie!... Sneller! Niks meer te zien, nu kan het!

Maar de ingittenden van de Mercedes hebben pech. Bovenaan de helling houden twee agenten het verkeer in het oog.

Na de nieuwe tegenslag kan de Mercedes Kuifje inhalen. Ze giffen nu een paar meter achter hem.

Een van de achtervolgers En nu pak je 'm!

Plofsling klinkt er een harde knal. Kuifje en Bobbie kijken om: een van de banden van de Mercedes is gekapt.

De chauffeur Wel alle... net als ik hem wil scheppen! Dit is toch te gek!

Terwijl de ingittenden van de Mercedes de band verwisselen, komt Kuifje aan in Leignaut-sur-Douillette.

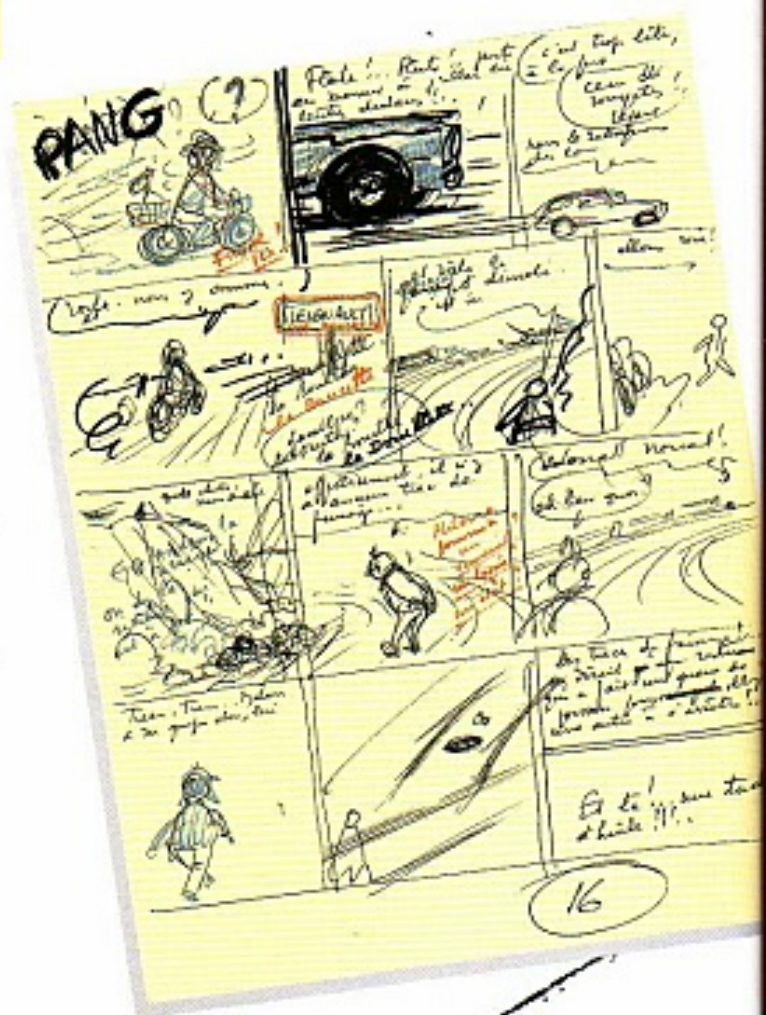
Kuifje Daar heb je de kapotte vangrail. Hier is het. Hij stopt en zet zijn bromfiets tegen een muurtje: We gaan kijken. Hij steekt de weg over en loopt naar de afgrond: Hemel, wat diep!

Hij buigt voorover en ziet beneden het uitgebrande wrak van de auto. Dan inspecteert hij het wegdek: Inderdaad, geen remsporen.

Bobbie is infussen achter een konijn aangegaan. Een paar meter verder blijft hij staan en begint verwoed te blaffen.

Kuifje Hee... Bobbie heeft iets gezien. Remsporen. Het lijkt erop dat een andere auto hem de weg heeft afgesneden om hem tot stoppen te dwingen!... En daar!... Een ollevlek!

Peinzend staat Kuifje op de weg. Eens kijken, de garagehouder had het over een ollekje... Maar misschien is de wagen hier lang blijven staan... En als Fourcart nu eens gedwongen werd te stoppen... Dan is er echt sprake van een misdrijf!... En dan zou hetzelfde opgaan voor het 'ongeluk' van Monastir...



Le garagiste a fait
 une petite frite d'huile...
 mais l'air a été fait...
 1) Forçant si on avait
 allé à s'arrêter....



Dans ce cas, ce n'est
 pas un crime!...
 Et c'est un accident,
 celui de monsieur qui
 n'est un ami!...



Le vélo!... cette fois, ~~le~~
~~voiture~~ il s'agit de la
 voir le vélo!...



attention! avec
 cette vitesse

il est possible, celui-là

Note!
 arrêt, etc.

Mais...
 je ne me suis jamais
 vu en cet état pareil

Attention.....



17

In gepneus vergenken merkt Kuifje de in volle vaart naderende Mercedes niet op.

Een van de achtervolgers Daar heb je 'm!...
Nu mag je hem niet missen!...

De Mercedes wil uitwijken om Kuifje te scheppen, maar dan verschijnt er een tegenligger.

Een van de achtervolgers Pas op, een tegenligger!

Chauffeur van de tegenligger Die vent is gek!

Een van de achtervolgers Misl! Stoppen en
achteruit...

Kuifje kijkt toe : Wat gevaarlijk!
Op zo'n plaats
achteruitrijden!... Kijk uit!

*Te laat! De Mercedes wordt
aangereden door een
achteropkomende vrachtwagen.*

Een van de achtervolgers
Wegwezen! Het is mislukt.

De Mercedes stuift weg.

De vrachtwagenchauffeur die uit zijn cabine komt :
Zijn die lui nu helemaal gek!...

*Hij ziet een machinepistool op de weg liggen en bukt
zich om het op te rapen. O, moet je dit zien!*

Kuifje Niet aankomen!... Er zitten
waarschijnlijk vingerafdrukken op.

*En hij wikkelt het wapen zorgvuldig in een zakdoek :
Ik zal het naar de politie brengen. Maar eerst ga ik
achter ze aan.*



Vrachtwagenchauffeur Hun wagen is zo beschadigd dat ze niet ver zullen komen!

Kuifje rijdt weg op zijn brommer.

Kuifje Geen vergissing meer mogelijk. Ze wilden me doden. Maar hoe wisten ze dat ik hier was? Alleen de garagehouder... Jawel, maar juffrouw Dinges wist ook dat ik naar de garage zou gaan. Stop, daar heb je hun auto!

De Mercedes is inderdaad voor een garage gestopt. Kuifje verbergt zich achter het wrak van een 2 PK.

Kuifje Opgepast. Ze deinzen nergens voor terug.

Dan klinken er harde knallen. Kuifje drukt zich tegen de grond.



Terug op de galerie...



Maar het blijkt een motor die wegreed. Een monteur kijkt stoeverbaasd naar Kuifje.

Kuifje Ik dacht echt dat er op ons werd geschoten!!!

Bobbie Staan wij even voor gek...

Kuifje loopt op een groepje monteurs af die heftig staan te praten : Pardon, heren, weet u waar de inzittenden van deze auto zijn gebleven?

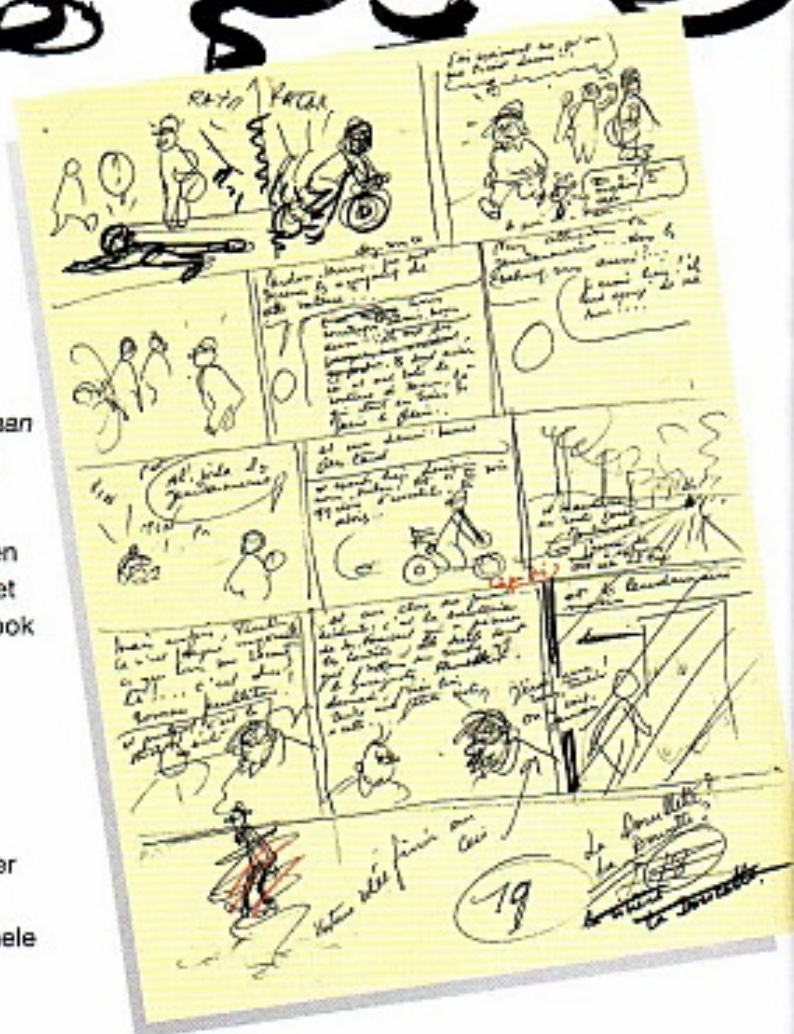
Chef Dat zouden wij ook wel willen weten! Ze kwamen hier aan en pikten de wagen in van die meneer, die net stond te tanken. We wachten op de politie... Bent u ook naar ze op zoek?

Kuifje En of! Ze hebben geprobeerd me te vermoorden!... Ha, daar de politie!

EN EEN HALF UUR LATER

Kuifje vertrekt weer op zijn bromfiets: Kijk goed achter ons, Bobbie! En als je iets ongewoons ziet, blaf je...

En nu, op naar Molensloot. 't Zal niet meevallen het hele verhaal aan de kapitein uit te leggen...



Haddock Kom, Kuifje, dat kan toch niet!... Wat een onwaarschijnlijk verhaal!

Kuifje En toch is het de zuivere waarheid! Eén ding staat, dacht ik, wel vast: de secretaresse van meneer Fourcart heeft die bandieten gewaarschuwd. Zij was de enige die wist dat ik naar Fleurotte, de garagehouder, zou gaan. Ik ga morgen eens bij die jongedame langs...

Haddock Dan ga ik mee, Kuifje. Je weet maar nooit.

EN DE VOLGENDE MORGEN

Haddock parkeert zijn wagen voor galerie Fourcart: ik wacht hier in de auto...

Kuifje Tot zo.

Receptioniste Ha, dag meneer Kuifje. Wat verschaft mij het genoegen?

Kuifje Een twijfelachtig genoegen, juffrouw Martine.

Receptioniste O ja?

Kuifje Ja, ik raak er steeds meer van overtuigd dat de dood van meneer Fourcart geen ongeluk is geweest.

Receptioniste Denkt u echt dat ...

Kuifje Dat denk ik, ja. En het bewijs is dat ze gisteren mij ook hebben geprobeerd te vermoorden.

Receptioniste Wat zegt u daar? Dat is toch niet waar?

Kuifje Jawel, dat is helaas de waarheid. Welnu, maar één persoon wist dat ik naar garage Fleurotte zou gaan.

Receptioniste O ja? ... En kent u die persoon?



Kuifje Heel goed, juffrouw, want die persoon...

Receptioniste Ja?

Kuifje Dat bent u!

Receptioniste Ik?

Kuifje Ja, u!... Tegen wie hebt u gezegd dat ik naar Leignault zou gaan?

Receptioniste Tegen ... Tegen niemand, dat zweer ik!
Ze barst in snikken uit : Vreselijk!... U durft mij te verdenken... Terwijl ik... Nee!... Snif...snif...snif...

Kuifje *denkend* : Ze lijkt oprecht... Maar wie dan?... Wie?... Wie? Tenzij... Of! Natuurlijk, dat we daar niet eerder aan hebben gedacht!

Kuifje Vertelt u eens, werkt er buiten u nog iemand in de galerie?

Receptioniste Ja... Daar is het kantoor van mevrouw Lajot, de boekhoudster.

Kuifje En is zij er de hele dag?

Receptioniste Nee, ze komt maar eens in de twee weken...

Kuifje Dan kan zij het niet zljn. *Toch loopt hij naar het aangrenzende vertrek : Mevrouw Lajot?*

Mevrouw Lajot Ja, dat ben ik. Ik zit me hier nu al vijftientwintig jaar af te sloven... Ik heb mijn ogen versleten voor deze firma. En dan word je verdacht van ik weet niet wat allemaal...

Kuifje *loopt terug naar de ontvangstruimte*: Zij is het zeker niet. Een feeks, dat wel, maar een eerlijke.



Dites-moi...
Y'a-t-il quelqu'un
d'autre que vous,
dans cette galerie?
ah, oui



Il y a là, le bureau
de Mr. Santerne, le
comptable - le...!

Il est là
toute la journée?

Non, il
ne vient
que tous
les quinze
jours.



Vlingot
Bojot
Lajot

Toc
toi!

entre



Il ne peut être lui, dans ce cas.

Mr. Santerne?

M. Lajot.

Oui, c'est moi.



Madame Lajot?

**Madame
Bellame.**



il y a 25 ans que
je suis ici. J'ai travaillé comme
un esclave... J'ai vu
mes yeux au feu de
la mort.

Et tout ce jour
j'ai senti que
des gens, j'ai
soupçonné de je
ne sais quoi!...



C'est certainement pas elle.
C'est une copie, certes, mais elle
est honnête.



7/20 BIS

20

Endaddine Akass...

Kuifje tegen de receptioniste : Kom, kom, niet huilen!... Ik vraag me af of er misschien microfoons in deze ruimte zijn verborgen waarmee alle gesprekken worden opgenomen...

Receptioniste Maar waarom dan? Met welke reden?

Kuifje Ik weet het net zo min als u, juffrouw, maar laten we toch maar gaan zoeken...

In de auto begint de kapitein ongeduldig te worden.

Haddock Die Sherlock Holmes neemt er wel de tijd voor.

EN EEN HALF UUR LATER

Haddock Ah, daar is hij... En?...

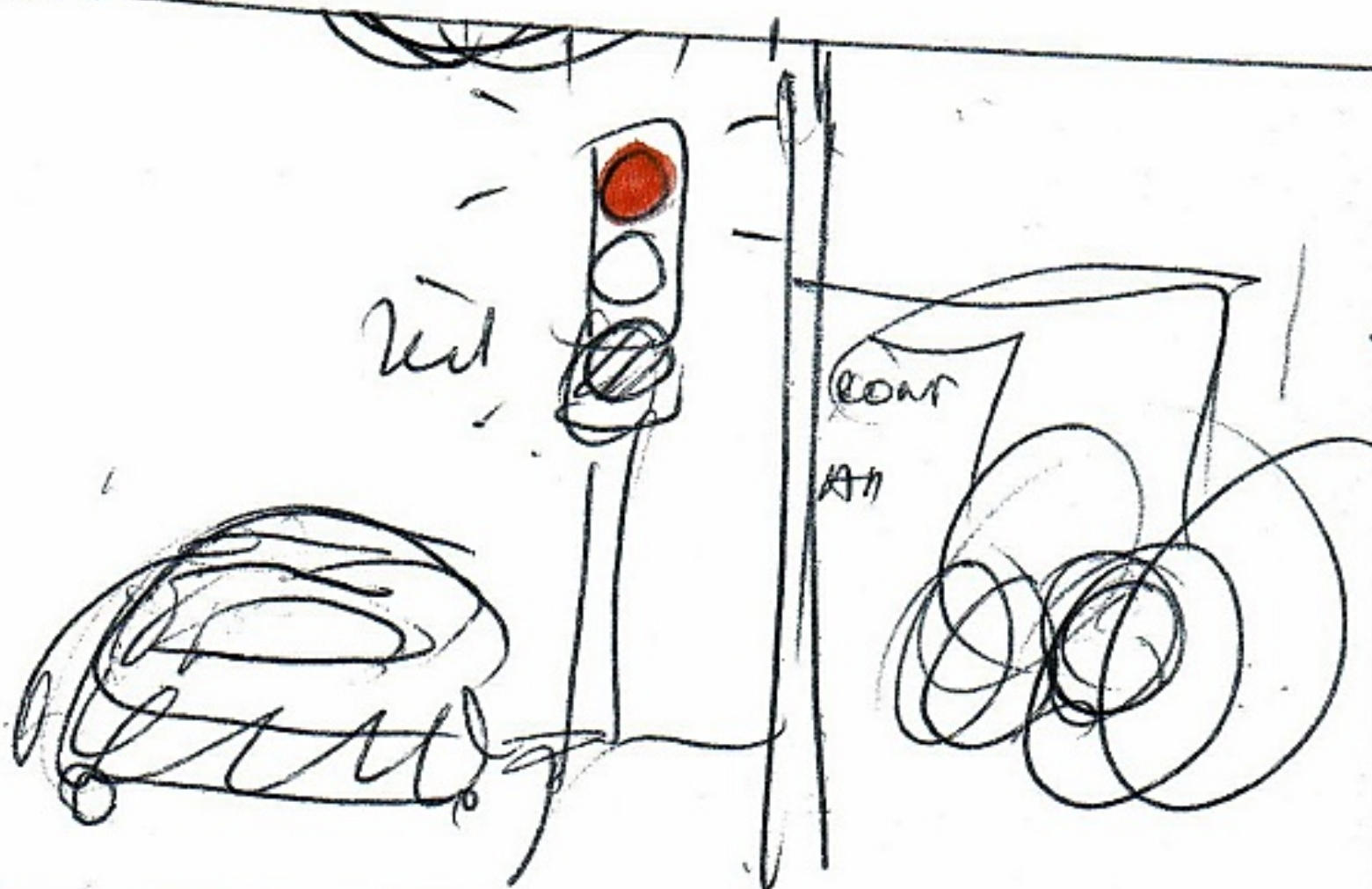
Kuifje Niets!... Ik snap er niets meer van.

Haddock Goed. We gaan naar huis.

De wagen stopt voor het rode licht. Net als de kapitein wil optrekken, ontdekt Kuifje een enorme affiche.

Kuifje Stop, kapitein! Stop!

Haddock Wat? Wat is er?



Gezondheid en magnetisme...

Haddock Als je dat wilt... vooruit dan maar!

EN DIE AVOND...

De tafel van de spreker vertoont het motief van het sieraad dat Kuifjes aandacht trok. Een presentator treedt naar voren.

Presentator Dames en heren, ik heb de eer u de beroemde magiër Endaddine Akass aan te kondigen. Zou u misschien willen opstaan...

Het publiek verheft zich. Kuifje en de kapitein zijn ook aanwezig. De magiër treedt binnen, met een volgingeling in zijn kielzog. Hij spreekt met een zwaar accent.

Endaddine Ik voel een vijandige aanwezigheid, een sceptische geest die de sfeer verstoort...

Haddock Waar wacht dat ectoplasma op?

Kuifje Hij richt zich naar binnen, hij concentreert zich, hij mediteert.

Stemmen Sst! Sst!

Endaddine Beminde broeders en zusters, ik zou u willen vragen allen gezamenlijk met mij de gewijde lettergreep uit te spreken, waarna uw energie...

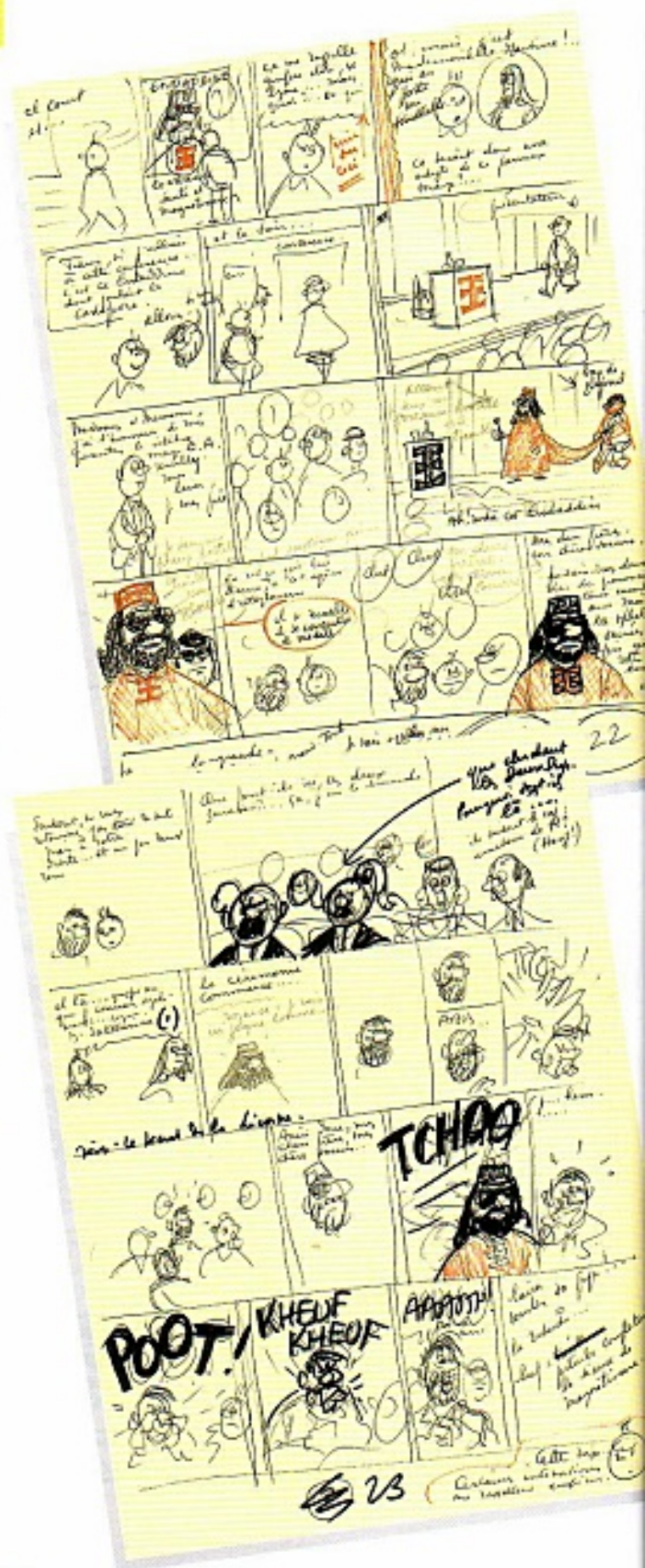
Haddock Niet meteen omkijken, maar rechts van je... iets naar achteren...

Kuifje kijkt onopvallend opzij en ziet Jansen en Janssen: Wat moeten die kwibussen hier?... Dat vraag ik me nu af...

Kuifje En daar... ook een bekende... meneer Sacharine. ⁽¹⁾

De plechtigheid begint. De magiër is zich aan het concentreren. Maar dan moet de kapitein vreselijk niezen. Hij niest een paar keer, snuit luidruchtig zijn neus, laat zijn pijp vallen, zoekt hem tussen de toeschouwers op de grond, kortom, hij verstoort de voorstelling volledig.

⁽¹⁾ Zie Het Geheim van de Eenhoorn.



ENDAD DIAE



CONFERENCE
Santé et
magnétisme

De dubbele val...

Als de rust is weergekeerd, spreekt de magier de magische lettergreep uit.

Endaddine AOM!

Publiek AOM, AOM, AOM, AOM...

Haddock Lijkt een beetje op de fanfare van Molensloot, je weet wel : PO-POM, PO-POM, PO-PO-POM, PO-POM, PO-POM, PO-PO-POM.

Kuifje Sst!...

Na een laatste, krachtige AOM, legt de magier het publiek het zwijgen op. Dan krijgt de kapitein weer een niesaanval, nog luider ditmaal. Hij snuift zijn neus, onder de afkeurende blikken van het publiek.

Endaddine AOM! AOM! AOM! Nu ben ik geladen met alle energie uit het Universum. Ik zal die nu op u kunnen overbrengen en u, een voor een, kunnen magnetiseren. Kom nader, broeders, komt nader, zusters! Alle energie van de wereld is in mij, ik voel het...

Kuifje Die stem... Bepaalde intonaties doen me aan iemand denken. Maar wie?

De mensen komen naar voren om zich de hand te laten opleggen. Een voor een knielen ze voor de magier.

Endaddine Ga in vrede, zoon! Niemand kan u nog deren. Ga in vrede, zuster! Niemand kan u nog deren.

Kuifje Hee, kijk!... Juffrouw Martine, de secretaresse van die arme meneer Fourcart. Ze gaat weg... Kom mee, we gaan achter haar aan...

Haddock Wat nu, je ...

Ze verlaten de zaal.

Kuifje Daar is ze! Hij versnelt zijn pas en haalt haar in: Dag, juffrouw Martine.

Martine Hee, bent u het... en meneer Kodak?...

Haddock Haddock, juffrouw.

Martine Hoe komt u...?

Kuifje O, we kwamen hier langs. En aangezien een vriendin van ons het over Endaddine Akass had gehad...

Martine Ja... Een buitengewoon mens, weet u!... Hij magnetiseert de mensen...

Kuifje Ja, ja, ik heb het gezien... Hebt u dat sieraad van hem gekregen?



Martine Ja... dat wil zeggen, ik heb het van hem gekocht en hij heeft het gemagnetiseerd... Een echte talisman!... Ik draag hem altijd.

Kuifje Mag ik even? Hij weegt het sieraad: Prachtig is het. O!... Maar wel zwaar. Het lijkt wel goud.

Martine Ja, dat geloof ik ook.

Kuifje Het is erg mooi. En wat betekent dit symbool?

Martine Dat zijn twee verstrengelde E's.

Kuifje Ah, Alfa-kunst.

Martine Nee, nee. De E is de beginletter van Endaddine.

Kuifje Ach, dat is zo... Kunnen we u misschien thuisbrengen, juffrouw Martine?

Martine : Als u toch die kant op moet, heel graag.

Ze zetten haar voor haar huis af.



Martine Tot ziens. En bedankt.

Kuifje Ik geloof dat ik het begin te begrijpen!...

Haddock O ja? Wat precies?

Kuifje Morgenavond krijg ik waarschijnlijk zekerheid...

Haddock O ja?

EN DE VOLGENDE DAG

Kuifje Dag, juffrouw Martine... Daar ben ik alweer...

Martine O, maar ik vind het altijd erg prettig u te zien...

Kuifje Ik wilde u even zeggen dat de dader vanavond ontmaskerd wordt. Ik heb om acht uur een afspraak met een informant in de oude fabriek van Fréaux, bij Molensloot... U weet wel, die fabriek die wordt gesloopt... Ik moet een rode lamp hebben en...

Martine Hemel! Past u maar op!



EN DIE AVOND

Kuifje zet zijn brommer bij de ingang van de verlaten fabriek : Goed! En nu opgelet...

Hij is nog niet binnen, of hij hoort een metaalachtig geluid achter zich : Ik ben het... Waar bent u! Doe uw lamp aan, dat hadden we afgesproken! Er gaat een lamp aan in het duister : In orde.

Een stem En nu de uwe ook!

Kuifje Ja, kijk maar... Ik ben hier.

Onmiddellijk begint er een automatisch wapen te raselen. Kuifje duikt weg. Twee schimmen vluchten de nacht in.

Een stem Vlugh! Hij heeft zijn portie wel gehad! Wegwezen!



Een deur gaat open en een nurse man kijkt hem aan.

Man Waar komt u voor?

Kuifje Voor een opiniepeiling, meneer... Over...

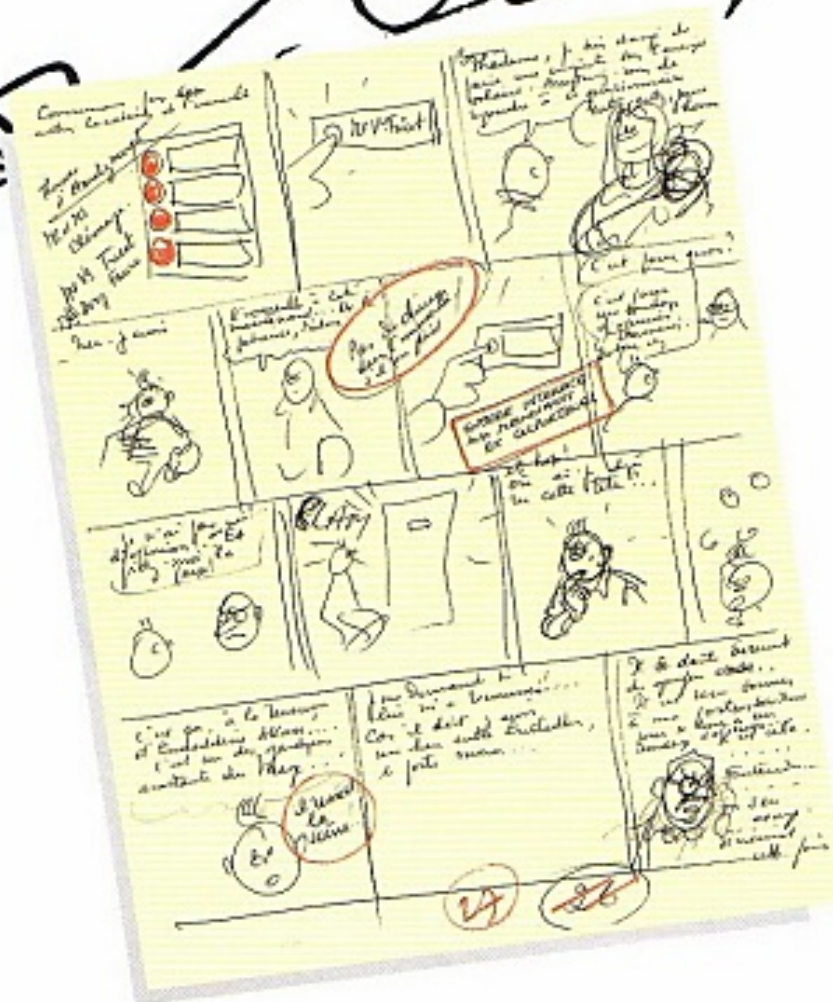
Man Ik heb geen opinie... Nergens over!...
Laat me met rust!

Hij gooit de deur voor Kuifjes neus dicht.

Kuifje Pats!... Waar heb ik dat gezicht nog gezien?
O ja... op de avond van Endaddine Akass... Een van de
assistenten van de magiër... Ik vraag me af of hij me
herkend heeft!... Want er moet een verband bestaan
tussen Endaddine, de microfoon...

Kuifje is nog niet weg of de man pakt de hoorn van de telefoon.

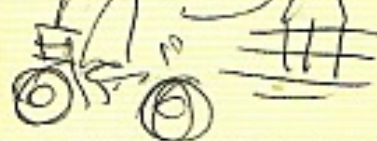
Man Hij vermoedt iets, dat staat vast... Hij was bij mij
aan de deur, zogenaamd voor een opinieonderzoek...
Afgesproken... Doen we... Ja, heel zeker deze keer.



et le lendemain.

fray prudent! avec
des yeux froids, on ne
sait jamais!

soy tranquille
tu vas te faire en
villeq.



Ca y est! on peut
y aller!



guy!!
wack!



Le monde me
rattrape!...



Melon
l'attention
attiree
par?



27 28

Ingehaald...

Een machinepistool begint te ratelen. De bromfiets botst tegen een boom.

Een van de achtervolgers Ik heb hem!... Ik heb hem!

Op kasteel Molensloot zitten Haddock en Zonnebloem op het terras. Plotseling schiet Haddock overeind.

Haddock Daar werd gevraagd!

Zonnebloem Wat zegt u?

Haddock brult Daar werd gevraagd!

Zonnebloem Vuur? Waar dan?

Haddock springt al achter het stuur en scheurt weg :
Als ze hem ook maar een haar hebben durven krenken...

Een eind verderop inspecteren twee mannen de berm.

Eerste man Toch weet ik zeker dat ik hem geraakt heb... Daar is zijn brommer... Niets... Nergens... Misschien is hij meegevoerd door de stroming.

Tweede man Idioot! Er staat amper 20 cm water in die sloot! Kijk uit, een auto! Vlucht!

Haddock parkeert haastig : Te laat, ze zijn er vandoor!... Wegpiraten! Basji-boezoeks! Tekstballonnen!

Maar de auto van de vijand is allang weg. Met een pistool in de hand inspecteert de kapitein op zijn beurt de bosjes in de omgeving.

Haddock Kuifje!... Kuifje!... Waar zit je? Ha, daar is zijn brommer! Maar waar is hij?

Stem Bent u het kapitein?

Haddock kijkt omhoog en ziet Kuifje uit een boom komen waarin hij zich had verborgen : Soms komt een knotwilg van pas, zeker als hij hol is ...

Haddock Hebben ze op je geschoten?



Kuifje Ja, het wordt een gewoonte ... En ditmaal was het bijna gelukt... Sst, luister...

In de verte klinkt een bekende sirene.

Kuifje De brandweer!

Een brandweervan rijdt in volle vaart naar Molensloot. Kuifje en de kapitein springen in de auto en stuiven erachteraan.

Haddock Ze zijn de oprijlaan opgereden.

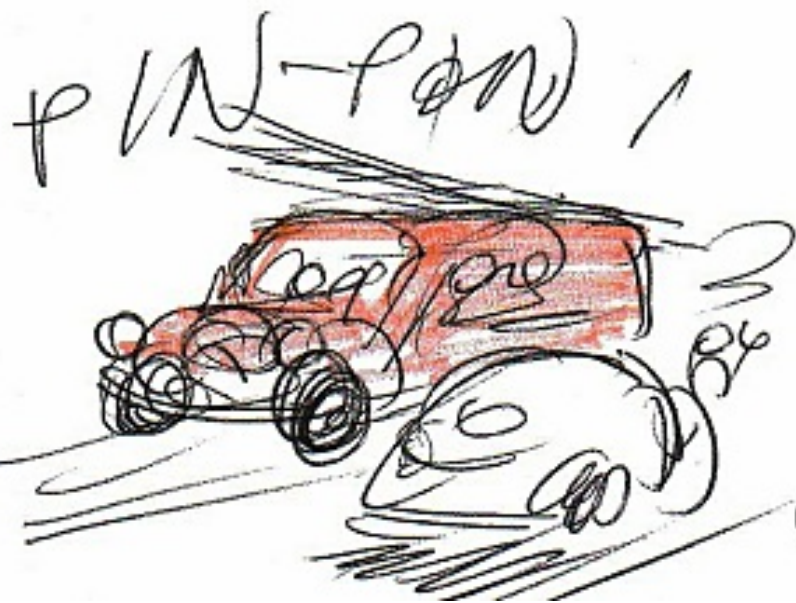
De brandweerlieden stappen uit en rennen naar het kasteel, op de voet gevolgd door Kuifje en Haddock.

Een brandweerman Waar is de brand?

Haddock Is er brand? Waar?

De brandweerman Jazeker. Wij zijn gebeld dat hier brand is.

Zonnebloem verschijnt bovenaan de trap : Ha, bent u daar, heren van de brandweer... Ik heb u gebeld. Er is brand, dat heeft de kapitein me verteld.



Ischia...

Het misverstand wordt opgehelderd en Kuifje, Haddock en Zonnebloem maken aan tafel de balans op.

Haddock Wie wil jou uitschakelen? En waarom? Ik vraag me af ...

Kuifje Volgens mij draait alles om die Endaddine Akass. Hij heeft juffrouw Martine dat sieraad-met-microfoon gegeven... Dat kan toch alleen zijn om Fourcart te bespioneren?

Zonnebloem Toch zei u dat er brand was!

Kuifje We moeten een onderzoek instellen naar die Endaddine...

Haddock Jawel, maar waar vinden we die snoeshaan!

Kuifje Tja, waar?... O, verdraaid!... Toen Bianca Castafiore een week geleden opbelde, zei ze dat ze een paar dagen bij hem zou gaan logeren, op Ischia...

Haddock Waar ligt Ischia?

Kuifje Dat is een eiland tegenover Napels.

Een paar uur later landt er een vliegtuig op de luchthaven van Napels.

Haddock Dit is je reinste masochisme. 2000 km afleggen...

Kuifje En nog twee uur op de boot!

Haddock Om La Castafiore te zien! Dan moet je stapelgek zijn.

De beide reizigers bereiken ten slotte Hotel Regina, einddoel van hun tocht. Ze lopen naar de balie.

Kuifje Kuifje en Haddock, we hebben gereserveerd.

Receptionist Uitstekend... Welkom op Ischia, Signore!

Kuifje Mag ik u iets vragen?... Kunt u me zeggen waar de villa van meneer Endaddine Akass staat?

Receptionist Dat is heel eenvoudig, Signore. Ik zal het u laten zien.

Hij neemt ze mee naar buiten en wijst naar een villa op de heuveltop. Het krachtige 'Ha ik lach...' dat eruit opstijgt, maakt elke aanwijzing verder overbodig.

Receptionist Kijk, daar ligt de villa van il Signor Endaddine Akass. Er is daar een diva neergestreken.

Kuifje Ja, laten we maar eens gaan kijken...



Ze lopen naar de villa en verbergen er zich vlakbij. De kapitein pakt een verrekijker en begint het huis te observeren.

Haddock Nee maar, Ramo Nash!

Kuifje Ramo Nash?

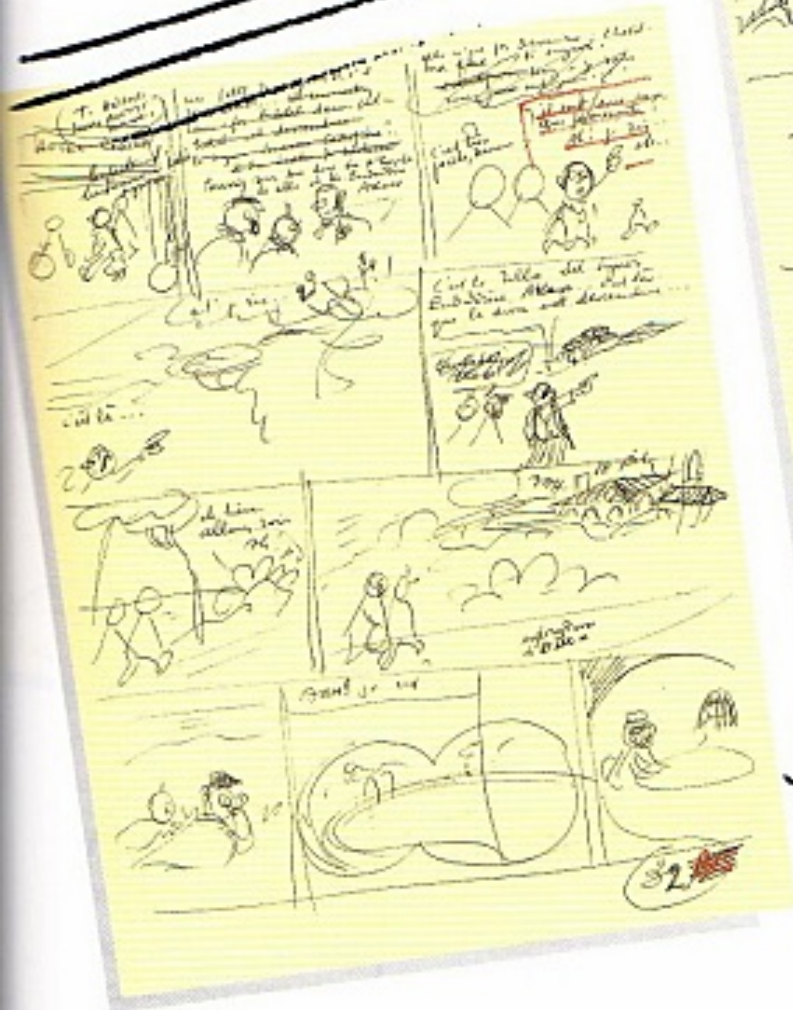
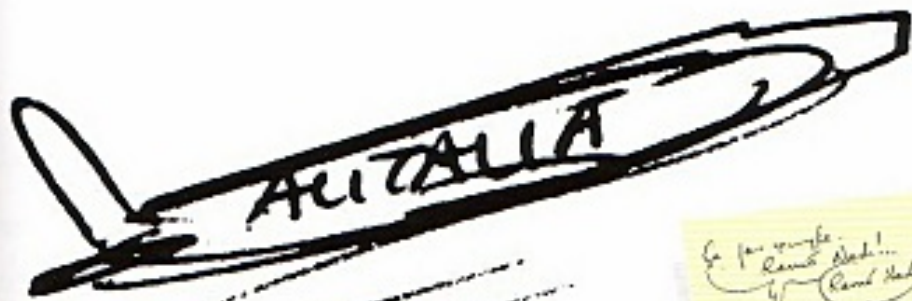
Haddock Ja, de paus van de Alfa-kunst, de maker van de H die ik heb gekocht..

Kuifje We moeten dat huis zien binnen te komen. Volgens mij ligt daar de sleutel van het hele mysterie.

Ze keren terug naar het hotel en zoeken hun kamers op.

Haddock Tot straks!

Kuifje Tot straks, kapitein!



Op zijn kamer gooit Kuifje het raam wijdopen.

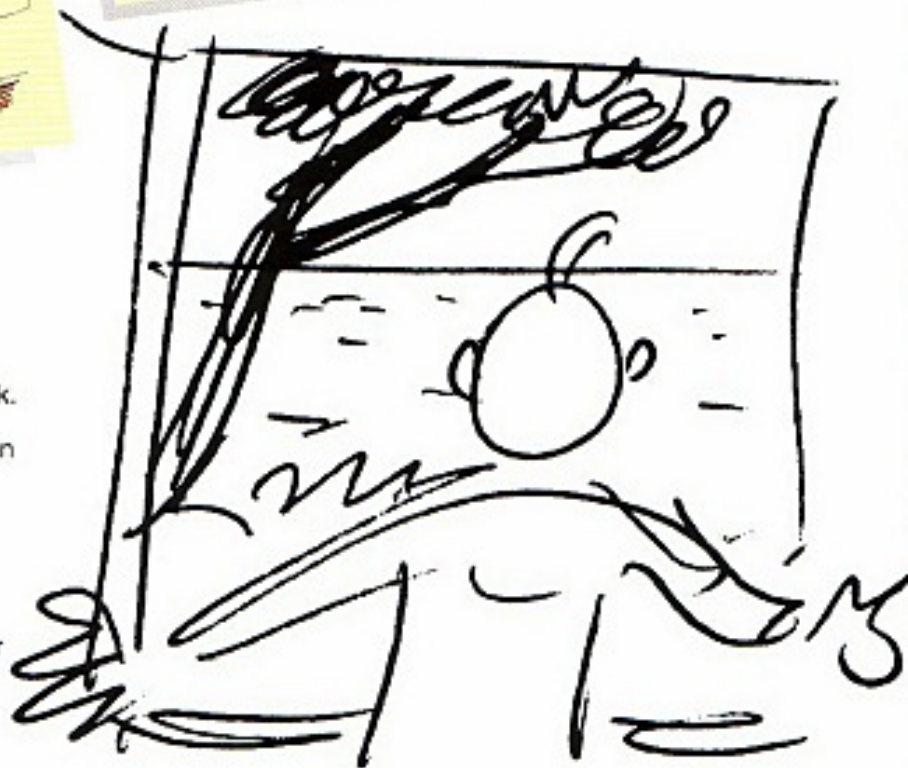
Kuifje Wat een schitterend landschap! De telefoon rinkelt: De kapitein, zeker... Hallo... Ja... Ja, dat ben ik.

Een stem Luister goed... Over twee uur vertrekt er een boot. Ik raad u ten sterkste aan die te nemen. Het klimaat op Ischia is niets voor u. Het zou u zelfs zeer slecht kunnen bekomen.

De hoorn wordt erop gegooid.

Kuifje Wel, wel!... Maar die stem... Hij gaat zijn kamer uit en klopt aan bij de kapitein.

Haddock Binnen...



De ontmoeting...

Kuifje Ik krijg net een anoniem telefoontje met het dringende advies hier zo snel mogelijk weer te vertrekken...

Haddock Maar wie weet er dan dat wij hier zijn?

Kuifje Geen idee, maar op een eiland kan nieuws snel rondgaan.

Haddock Wat we koste wat het kost moeten voorkomen, is dat La Castafiore erachter komt dat wij hier zijn... De telefoon gaat opnieuw. De kapitein neemt op : Hallo, ja... Wie??? Tegen Kuifje : ZIJ! La Castafiore! Tegen de zangeres: Beste vriendin, wat een verrassing! Maar hoe weet u dat...?

La Castafiore Ha, stiekemer! Irma heeft jullie herkend. Ze deed boodschappen in de buurt van de haven... U moet absoluut hier komen, kapitein Karlock... De magiër is zo'n héééérlijk mens, die moet u leren kennen.

Haddock D... daar twijfel ik niet aan... Maar... Ja... ja... ja, dat is afgesproken.

La Castafiore Hij is een paar dagen naar Rome, maar na morgen zal hij u met alle plezier ontvangen... Nee, nee,... denkt u? De vrienden van onze vrienden zijn onze vrienden, Caro mio... Ciao!

Haddock legt op : Oef!

Kuifje Dat verandert de zaak!

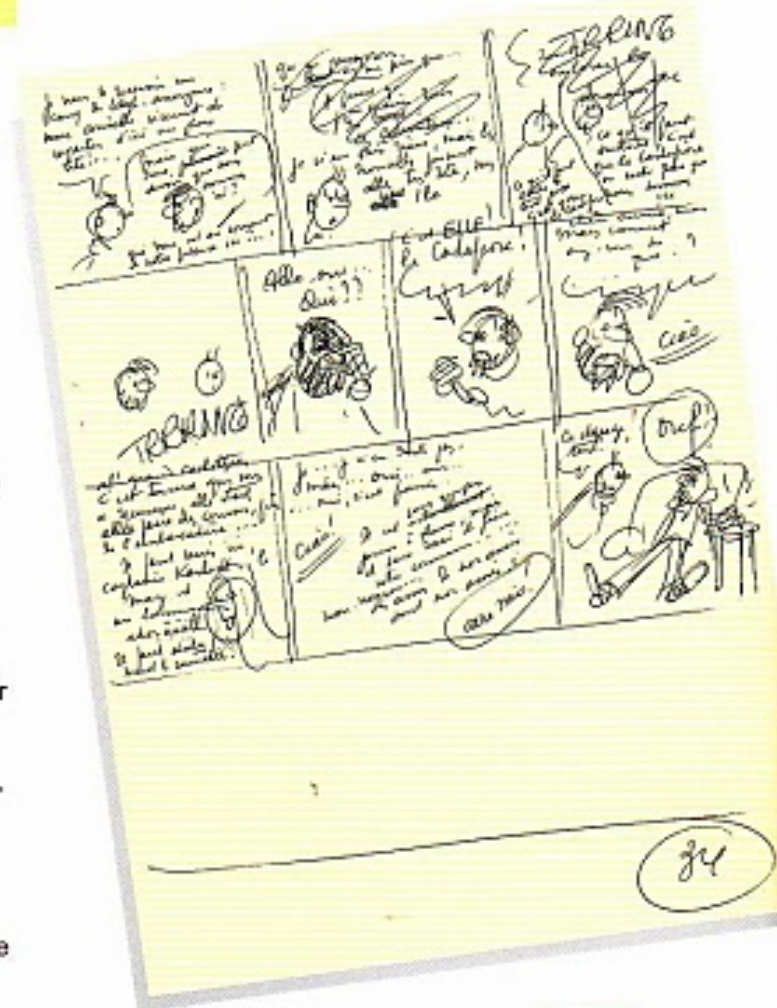
EN DE VOLGENDE DAG

Een rijtuig brengt Kuifje en de kapitein naar de weelderige villa van Endadine Akass. Een bediende in livrei gaat ze voor naar een kolossale salon, waar al talrijke gasten bijeen zijn. La Castafiore komt op hen toegesnel.

La Castafiore Lieve, lieve vrienden, Carissimi... Kom, ik moet jullie absoluut voorstellen aan... Ze loopt op een elegante dame met zonnebril af. Lieverd, mag ik je voorstellen aan schipper Kapstock, een van mijn grote vrienden, een oude zeebonk. Dit is Angelina Sordi...

Haddock Mevrouw! Juist als de kapitein een diepe buiging maakt, steekt Angelina bruusk haar hand uit, wat de arme Haddock dus op een ferme kaakslag komt te staan.

La Castafiore Toe nu, lieverd, hoe kun je nu denken dat zo'n simpele vissersbaas weet hoe men een handkus geeft?





Ondertussen is Bobbie op het piepkleine zwarte poedeltje van La Castafiore afgelopen.

Bobbie Wat is dat nu voor iets?

Poedel Wat is dat voor een lompe beest?

Bobbie Dag, schoonheid!

Ontzet door de familiäre begroeting, wendt de poedel zich jankend af.

La Castafiore Schatje! M'n hondje! Wat heeft dat dikke brute beest je gedaan?

Bobbie Da's gemeen!

Incident gestolen. De kennismaking kan worden voortgezet.

La Castafiore Dit is meneer Gibbons, hij zit in de im- en export ⁽¹⁾ ... Meneer Chicklet, ollemaatschappijen ⁽²⁾ ... Emir Ben Kalish Ezab... En Luigi Randazzo, een fantastische zanger, die u ongetwijfeld kent...

Haddock Vanzelf!

La Castafiore En Ramo Nash, die u al kent...

Het laatste werk van de schilder hangt in het vertrek: een enorme Z, met een aantal kleine g's eromheen.

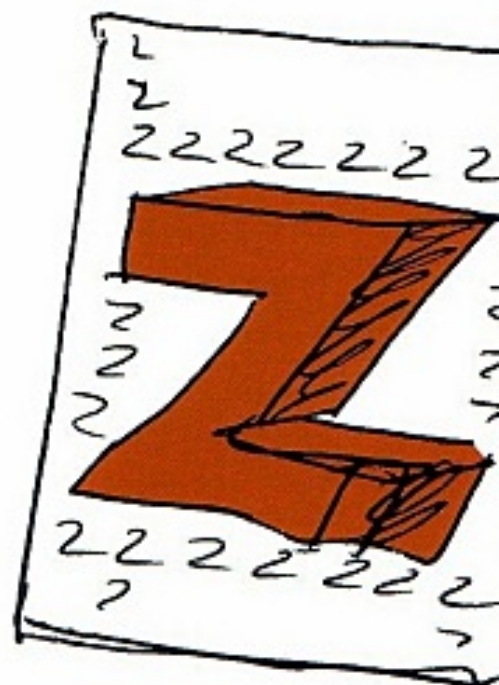
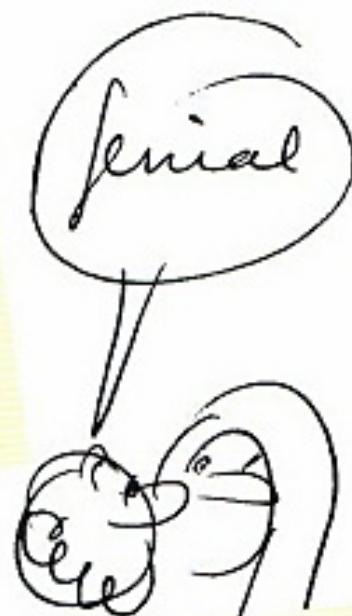
Haddock Geniaal!

Kuifje heeft zich wat afzijdig gehouden. Onopvallend inspecteert hij de ruimte en vooral de bedienden hebben zijn aandacht: die zien er meer uit als lijfwachten.

Kuifje Wat een vreemde geur! Dat lijkt wel ... dat lijkt wel ...

⁽¹⁾ zie De Blauwe Lotus

⁽²⁾ zie Het gebroken oor



De receptie loopt ten einde. Enkele gasten zijn al weg.

Haddock Goed... Eh... Ik geloof dat we nu maar eens terug moeten gaan naar het hotel.

La Castafiore Nee, toch, caro mio, daar komt niets van in. Jullie slapen vannacht hier...

Haddock Maar...

La Castafiore Niks te maken! Ze wenkt twee vervaarlijke bedienden. Willen jullie deze heren naar hun kamers brengen?

Eerste bediende Dit is uw kamer, signor Kuifje...

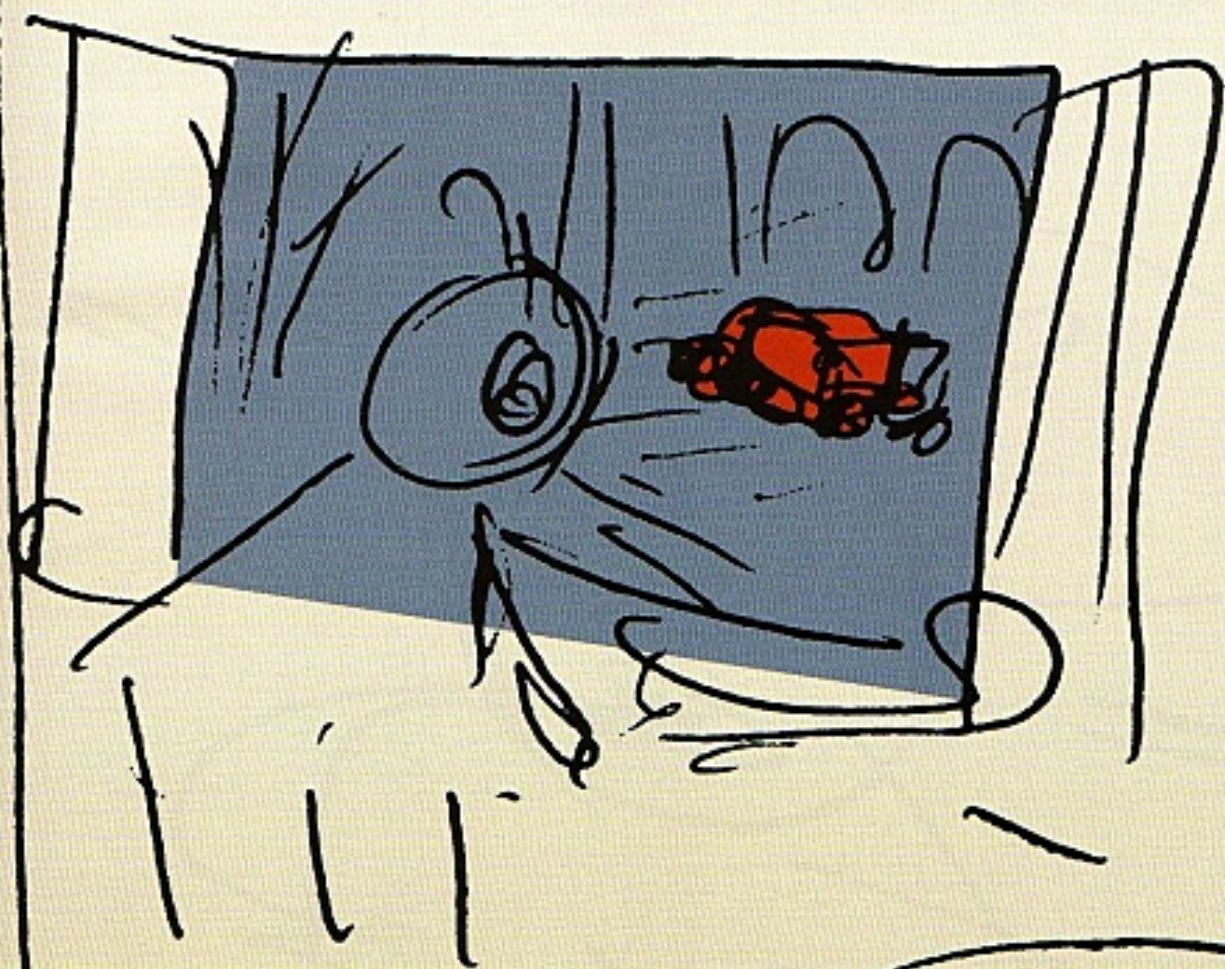
Tweede bediende En dit de uwe, signor pescatore.

Ze vallen in slaap maar midden in de nacht wordt Kuifje gevekt door allerlei vreemde geluiden. Hij loopt naar het raam. Buiten laden drie mannen dingen in een bestelwagen.

Kuifje Het lijkt wel... Ja, het lijkt wel of ze schilderijen inladen... of lijsten... Waarom doen ze dat in het holst van de nacht?



Une camionnette que
l'on charge ...



37

Nadat de bestelwagen is weggereden, besluit Kuifje de villa te gaan verkennen. Met een zaklamp loopt hij de gangen van het kolossale huis door.

Plotseling blijft Kuifje stekstijf staan. In een grote zaal ziet hij talrijke grote meesters hangen.

Kuifje O, een Modigliani! Per ongeluk strijkt hij langs het doek. Er blijft wat verf op zijn vingers zitten : De verf is nog nat!... En hier, een Léger... een Renoir... een Picasso... een Gauguin... een Monet... Allemaal vervalst! Dit is gewoon een bedrijf dat perfecte vervalsingen produceert! Ik vraag me af wie...

Een stem Fraaie schilderijen, hé, waarde vriend?

Het licht gaat aan. Magister Endaddine doemt op, geflankeerd door twee lijfwachten.

Kuifje Euh... Inderdaad, de maker is bijzonder getalenteerd.

Endaddine O, maar u kent hem! Dat is onze Ramo Nash. De Alfa-kunst is zijn laatste vondst, onder die dekmantel kan hij in alle rust meesterwerken produceren. Hij beheerst de kunst van de nabootsing tot in de perfectie... Uiteraard worden deze doeken, zodra ze droog zijn, door een bekend expert gewaarmerkt... Die arme Fourcart wilde niet ingaan op onze voorstellen. Bovendien wou hij u over deze zaak inlichten. En die ongelukkige Monastir wou mij chanteren, de sukkel!

Kuifje U hebt hem uit de weg geruimd!...

Endaddine Ik moest wel! En wat u betreft, jongeman, het spijt me zeer, maar u weet veel te veel. U begrijpt dat u ook uit de weg moet worden geruimd. Kent u Cesar?

Kuifje Eh... Julius... Caesar?



Devenir aussi
installation de
polygraphes

les
modifications



et il est encore
tout frais



un léger, et le
un salon
Picasso + Jouguet



tache de
peinture.

un Monet...



une tentative comme
à Paris Tableaux...
et unites à la
réfection.



je me
demande
qui...

Beaux tableaux, n'est ce pas
mon cher ami.



vous admirez
mon ds?!

est... offert... celui
qui les peint à beau-
coup de talent...

oh, mais, vous le
connaissez.



C'est ce cher René Noh...
En trois... c'est l'Alph. Art...
Dernière appellation, il peut
tout - son air... plusieurs des
tableaux etc.
Il a un don... un talent extraordinaire
Bien entendu, ces tableaux de René
authentiques pour un effet comme...
je pense M. Forecard si a
vous voulez accepter ses propositions
bien plus, il a même tous
désolé, tout à l'air...



Quant à l'importance
de l'oeuvre, l'important, l'essentiel
il a voulu me faire clarifier...
Parce que... etc.

vous l'avez fait
dépasser...



Si au moins le cap. avait en
le comme tel d'écarter la
Caractéristique...



vous connaissez
Cesari?...

CELARI... JULES?



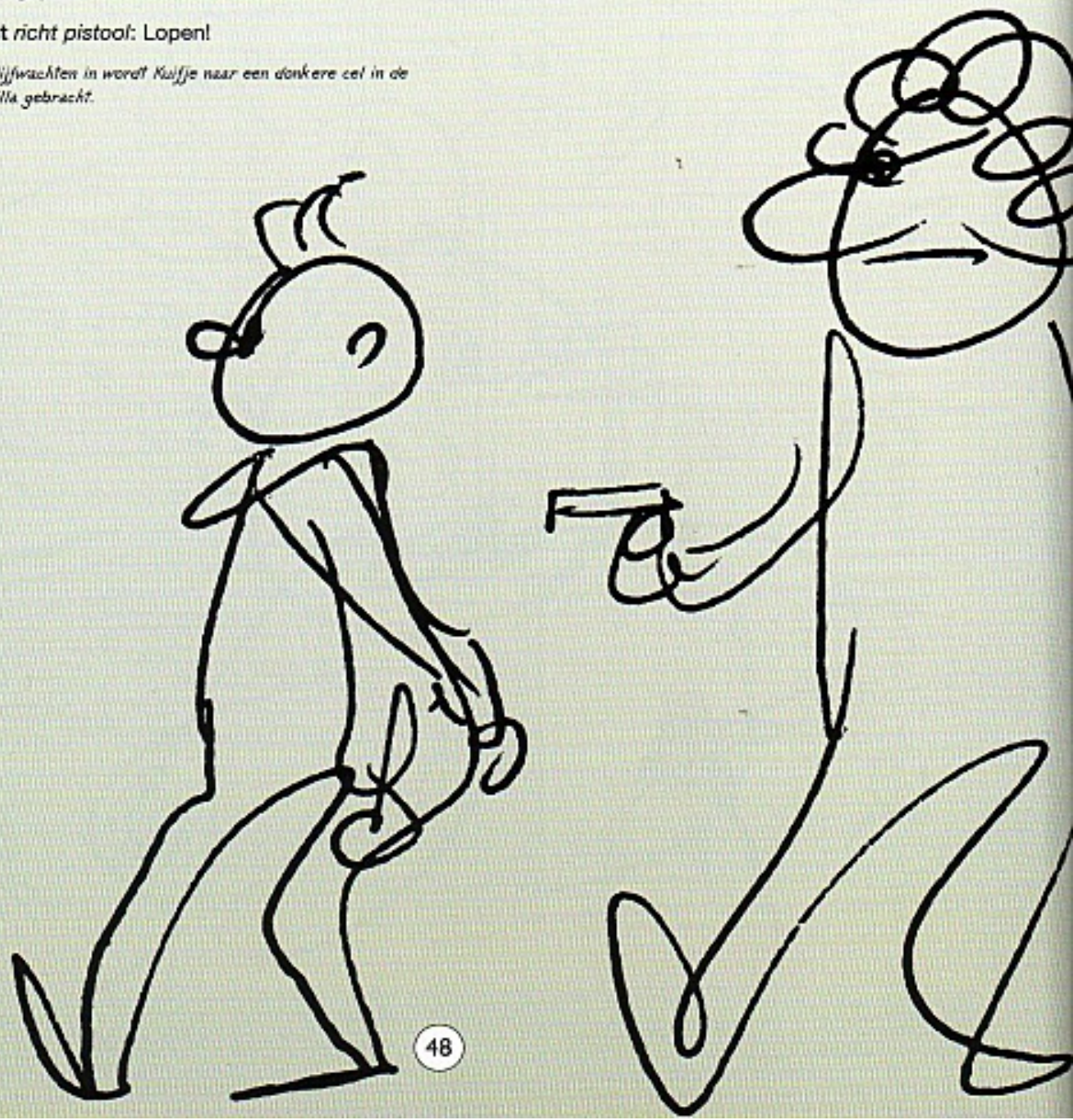
39

Laatste tafereel...

Endaddine Nee, alleen Cesar, de beeldhouwer, de man van de reducties. Kijk, hier hebt u er een! Hij is ook de man van de expansies... zoals dit hier... Wel, m'n waarde, we gaan nu vloeibaar polyester over u uitgieten. Dan wordt u een expansie, die Cesar zal signeren en die door de bekende expert Zolotas gewaarmerkt zal worden. Vervolgens wordt het werk verkocht aan een museum of rijke verzamelaar... Wees blij: uw lijk zal in een museum komen te staan. En geen mens zal ooit op het idee komen dat dit werk, dat we 'Reporter' kunnen noemen, de laatste verblijfplaats van onze Kulfje is. Denk daar eens over na, vriend... Morgen komt Ramo Nash en hij zal een 'Cesar' van u maken!... Ha! Ha! Ha! Breng hem weg, jullie! Je weet waarheen...

Een lijfwacht richt pistool: Lopen!

Tussen de twee lijfwachten in wordt Kulfje naar een donkere cel in de kelder van de villa gebracht.



1012 C.A. films 1977-38

Non, César tout court, le sculpteur.
 l'homme des Compagnons...
 l'homme qui fait cela :
 o qu'on appelle les Compagnons

Venezelos
 Petrides
 Petralos
 Petros
 Venezelos
 Zolotas
 Rizopoulos
 Zots

C'est aussi l'homme
 des expéditions, comme
 celle-ci

de haut, mon cher, mais elle
 couler sur vous du polyéthylène
 liquide, cela donnera une
 "expansion" qui sera typique
 César et qui sera admise
 comme un fait...
 elle sera...
 un musée, dit à un riche
 collectionneur...

Rapport, son...
 Cédant, pour...
 Musée...
 qui a...
 "Reportage"...

Méditez sur
 tout ça, avec
 les amis...
 demandez
 Ramis Nash.
 Ah! Ah! Ah!...

Qu'est-ce qu'on...
 tout ça...
 en...
 de...

allons...
 en...
 de...



Dans quel...
 en...
 de...

SLAM

Que se-t-il passé
 pour...
 de la...?



40

Kuifje Hoe red ik me hieruit?

In een hoek ontdekt Kuifje kisten. Hij stapelt ze op elkaar en klimt naar een van stevige tralies voorgeen raampje.

Kuifje Help! Help! Help!

Maar dan begint een luidspreker in de cel te kraken.

Stem Schreeuwen is zinloos, opscheppertje! Geen mens die je hoort...

Misnoedig hurkt Kuifje in een hoek neer. Maar dan doet een licht gehijg hem overeind schieten.

Kuifje Bobbie!... Wacht, ik geef je een boodschap mee voor de kapitein. Voor de kapitein, begrijp je?

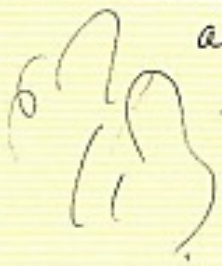
Hij krabbelt wat op een stukje papier, vouwt het op en gooit het naar Bobbie, maar het valt terug. Na enkele mislukte pogingen slaagt Bobbie erin het te pakken en rent weg.



Comment zai y en
sortir, cette fois?!



Au boulot...
au bureau...
à l'aide



Dites bonjour...

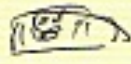


un petit do
votre agonie...
mon fleur
cog...
Personne qui
peut vos entendre

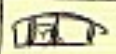


C'est
c'est...

non!



Melon

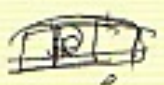


hélas
attend... mais
tu donnes l'air
merry...



et tu le donneras
au capitaine...
au capitaine, bien
compas

non!



le merry
est en route,
retourne à l'école

enfin, Melon
l'attaque... et

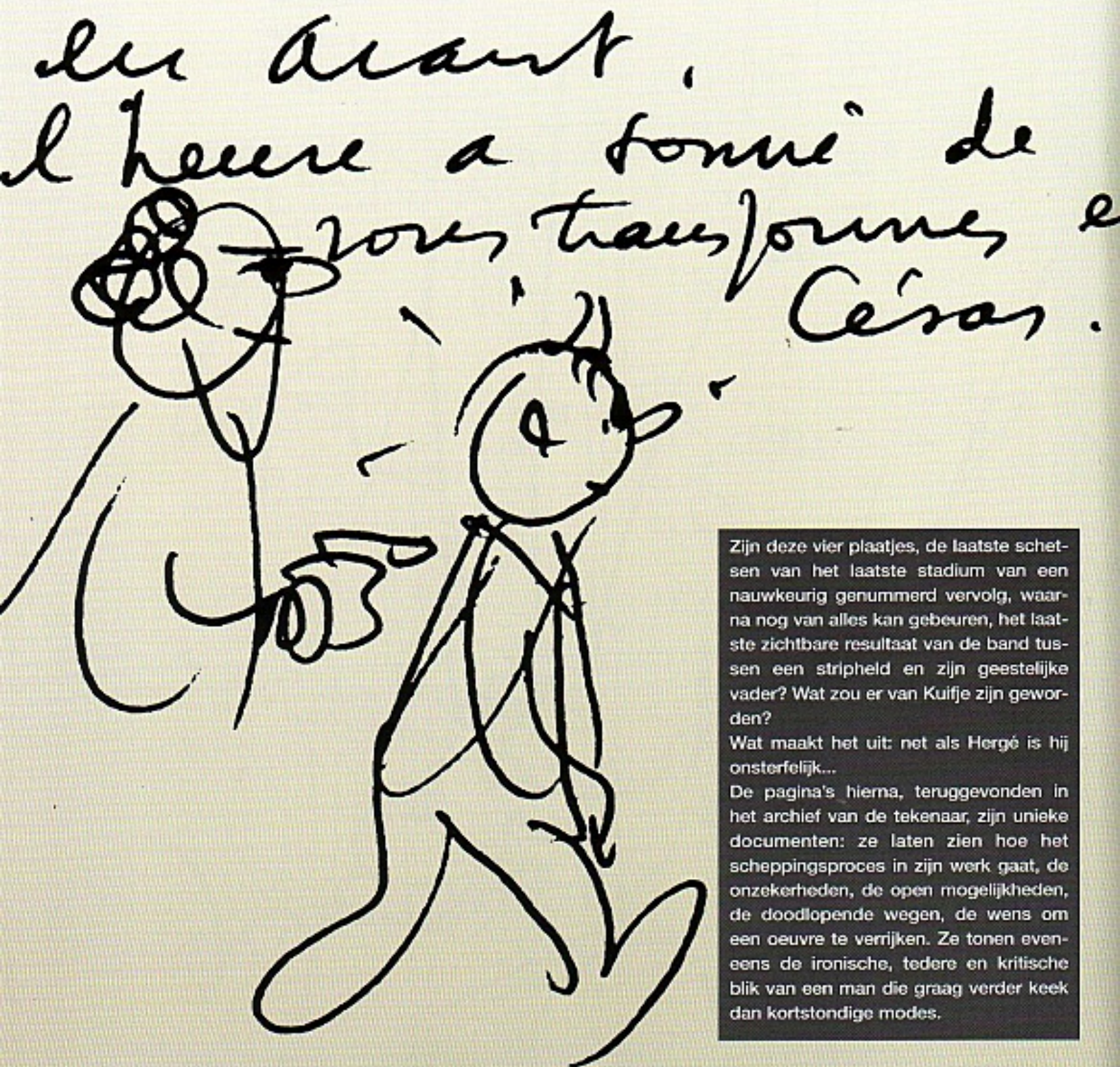
On Melon
affair Caen
descend
une pièce
à laquelle T.
attaque au
merry.



41

De nacht duurt eindelijk. Als het licht wordt, slaapt Kuifje eindelijk in.
Een van de lijfwachten wekt hem nu.

Lijfwacht Kom, opstaan! Het is zover, we gaan een
Cesar van u maken...



Zijn deze vier plaatjes, de laatste schetsen van het laatste stadium van een nauwkeurig genummerd vervolg, waarna nog van alles kan gebeuren, het laatste zichtbare resultaat van de band tussen een stripheld en zijn geestelijke vader? Wat zou er van Kuifje zijn geworden?

Wat maakt het uit: net als Hergé is hij onsterfelijk...

De pagina's hierna, teruggevonden in het archief van de tekenaar, zijn unieke documenten: ze laten zien hoe het scheppingsproces in zijn werk gaat, de onzekerheden, de open mogelijkheden, de doodlopende wegen, de wens om een oeuvre te verrijken. Ze tonen eveneens de ironische, tedere en kritische blik van een man die graag verder keek dan kortstondige modes.

T. jame la
neut dans
don cachot...

et le jour le lendemain

Toe Toe!

Delant!



les deant.
L'heure a tonni de
gous, transformes en
Céras...



42

Terugggevonden pagina's...

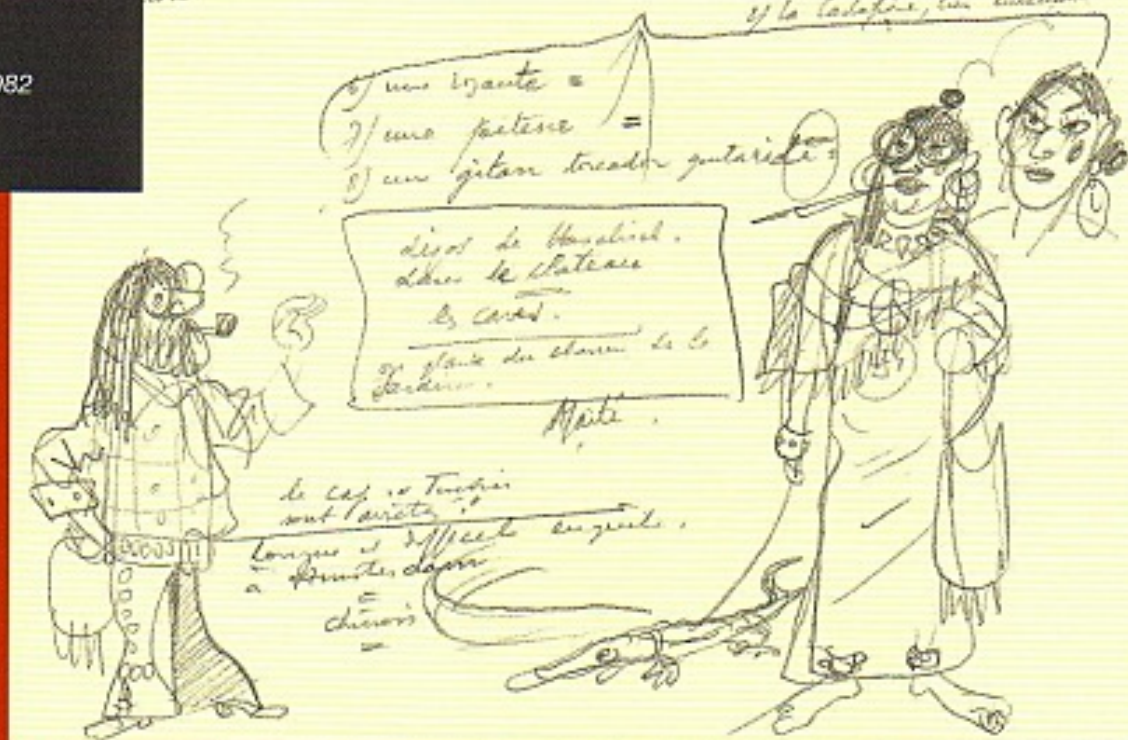


"Vervalsingen spelen een centrale rol in het album, dat gesitueerd is in de wereld van de hedendaagse schilderkunst. Aan het scenario ben ik nog volop bezig. Ik blijf documentatie verzamelen en weet nog niet goed waar het verhaal naartoe gaat..."

Hergé
December 1982

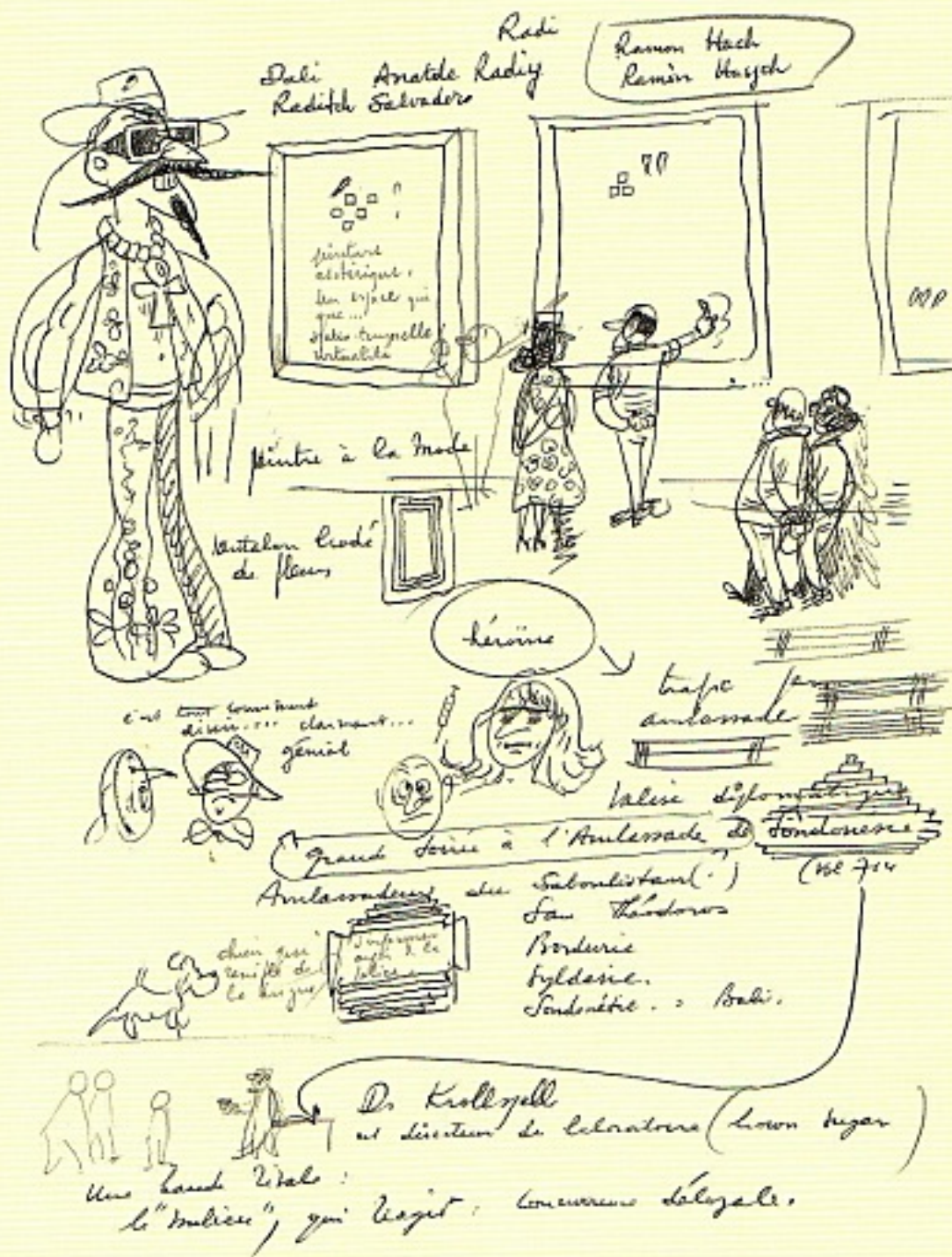
Le Cap. a entiché de des peintres minimalistes Ramo Nash.
toute la vie a en toute change
1) son vocabulaire
2) sa façon de s'habiller
3) ses transports d'habitat.
4) celui de ses goûts: Piquet!
5) ainsi de amis bijoux... y a des gours
de la calopine, un entenda

Ramo Nash.
son style!
Amela Kabbass
holita Kabbata

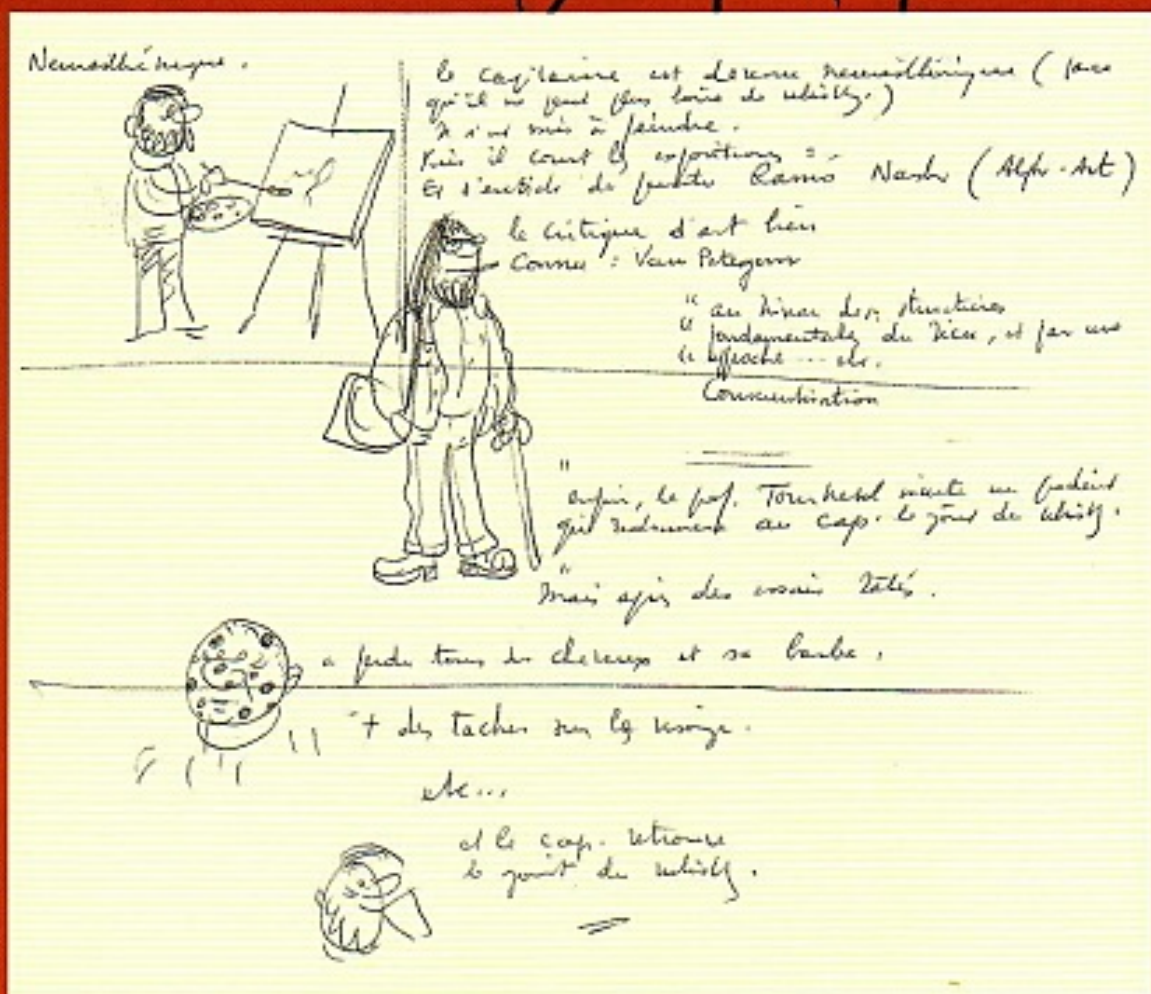


Een andere door Hergé verkende mogelijkheid onder de vele soorten louche handel waartegen Kuifje het voortdurend opneemt: drugs.

"De kapitein is in de ban van een minimalistisch schilder, Ramo Nash, en daardoor verandert zijn hele leven: zijn taalgebruik, zijn stijl van kleden; hij verbouwt het kasteel, koopt opblaasbare stoelen, neemt bizarre vrienden mee: een waarzegster, een priester, een zigeuner annex stierenvechter... Hasjes ligt in de kelders van het kasteel opgeslagen, in de tuin is hennep geplant. De kapitein en Kuifje worden gearresteerd. In Amsterdam vindt een lang en moeizaam politieonderzoek plaats..."

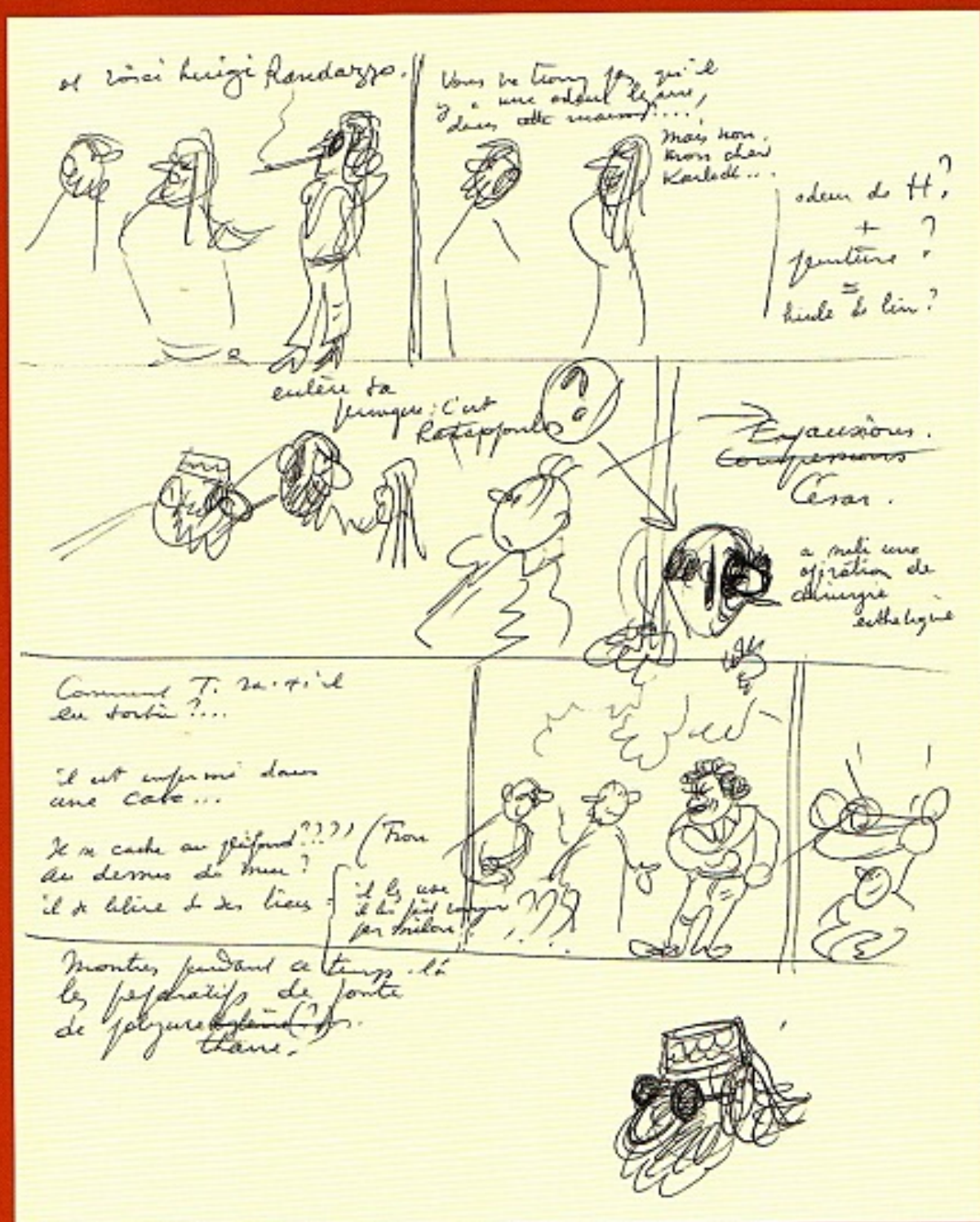


Schilderkunst aan de ene kant – “esotherische schilderkunst, een ruimte die... tijd-ruimtelijk, virtualiteit, gevierd kunstenaar” –, drugs aan de andere – “heroïne, handel op de ambassade”. Welke ambassade? Die van Soudonesië ongetwijfeld, waar “op een groots feest de ambassadeurs van Saboulistan, San Theodoros, Borduné en Syldavié, alsmede de plaatselijke vertegenwoordigers van Soudonesië” worden ontvangen. En daar duikt ook weer Dr Krollspell op, die “directeur van een brown sugar-laboratorium” is geworden. Maar een rivaliserende bende roert zich, terwijl de onderwereld reageert op deze vorm van oneerlijke concurrentie.



Het is van groot belang dat de hoofdpersonen snel hun oorspronkelijke karakters terugkrijgen. Haddock moet weer zichzelf worden, Zonnebloem weer de stuntelende uitvinder uit het begin:

"De kapitein is een zenuwlijder geworden (omdat hij geen whisky meer mag drinken). Hij is begonnen te schilderen. Hij loopt exposities af en is weg van de schilder Ramo Nash (Alfa-kunst)." Een kunstcriticus zag in diens werk iets zeldzaams "wat betreft de fundamentele structuren van het niets". En daarna "vindt professor Zonnebloem eindelijk een middel uit waardoor de kapitein weer trek in whisky krijgt. Maar na mislukte proefnemingen vallen af zijn haren en zijn baard uit, en krijgt hij vlekken op zijn gezicht, etc. Maar de kapitein lust weer whisky."



Opeens verschijnt de ultieme vijand, die letterlijk wordt ontmaskerd: plastische chirurgie kan het gezicht van superschurk Rastapopoulos slechts gedeeltelijk verhullen. "Hoe zal Kuifje zich hieruit redden? Hij zit opgesloten in een kelder. Hij verbergt zich in het plafond (gat boven in de muur???)". Hij bevrijdt zich van zijn boeien: hij schuurt ze door, laat ze doorknagen door Bobbie???" In de tussentijd wordt "het smelten van het polyurethaan" voorbereid.

Teruggevonden pagina's...



Le Mage Endaddine Akass...



Rolls-Royce -

en rapport avec l'Emir Ben Kallil Ezab.

à qui il vend (très cher) des
de faux certificats d'authenticité -
ou avec des certificats de complaisance)
des tableaux (faux) de maîtres
célèbres...

Le travail de peinture, il le confie
à Ramon Nash, le pape de
l'Alfa-Art. (pourquoi pas?)
qui possède un ^{Hollande} ~~landgoed~~
proprieté où il fait peindre,
le daim, de faux tableaux...

Ramon Hasy
Ramon Nash

ou en Dordogne?
ou dans les
Ardennes?

ou sur la
Côte
d'Azur

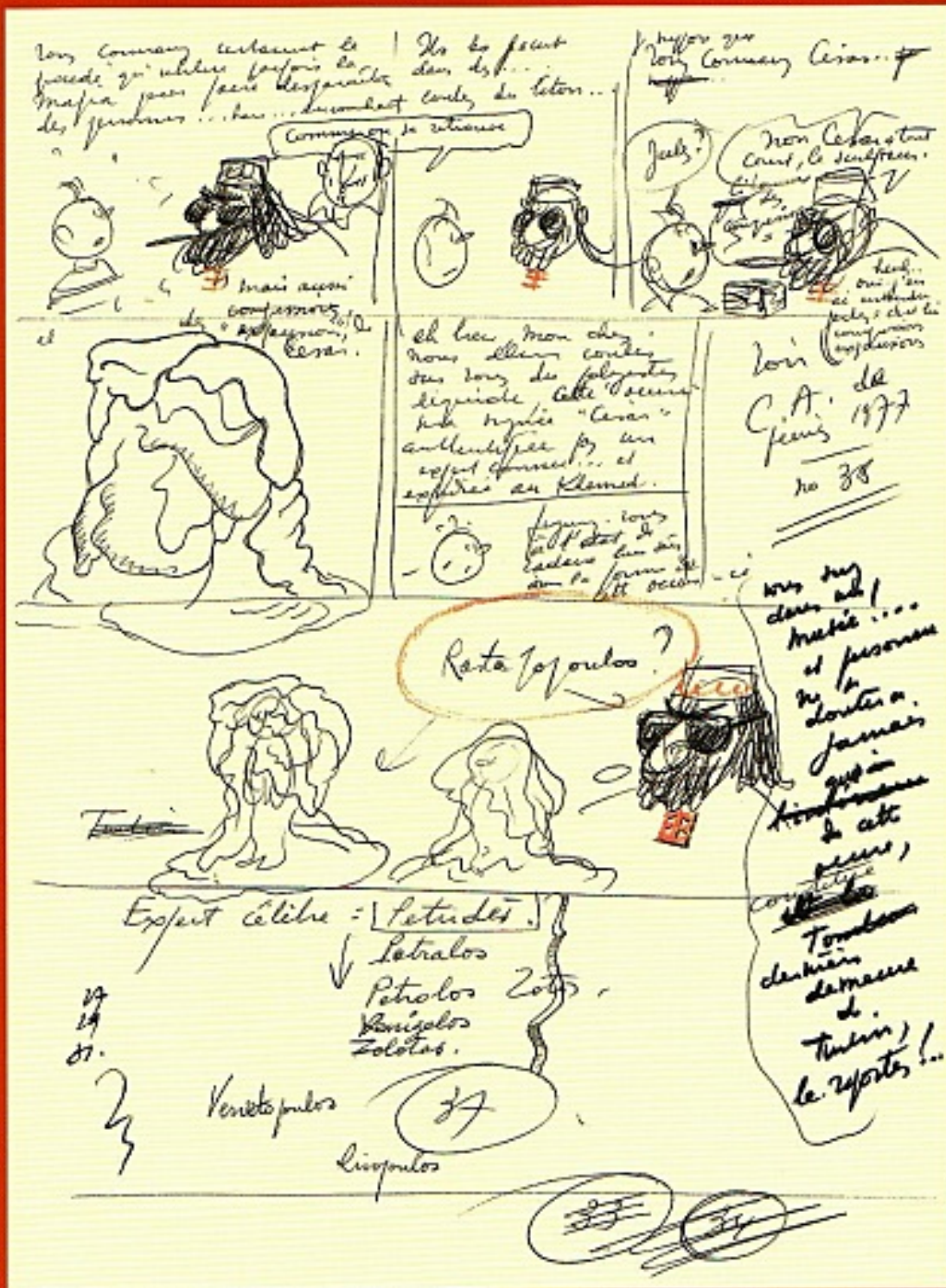
Tout va bien pour le moment
son affaire, mais il sera fait
grièvement et ne sera sauvé que
grâce...

Merge

... à Zilou
... à Haddock - Professeur (pseudonyme)?
... ?
... ?

"De magiër Endaddine Akass (hij rijdt in een Rolls-Royce) onderhoudt betrekkingen met emir Ben Kallil Ezab aan wie hij (voor veel geld en met vervalste echtheidscertificaten - of met certificaten van handlangers) vervalste werken van beroemde meesters verkoopt... Het vervaardigen daarvan vertrouwt hij toe aan Ramon Nash, de paus van de Alfa-kunst (waarom niet?), die in Holland (of in de Dordogne, of in de Ardennen, of aan de Côte d'Azur) een landgoed bezit waar aan de lopende band valse kunst wordt geproduceerd."

"Kulje zal uiteindelijk zijn schuilplaats ontdekken, maar hij zal gevangen worden genomen en gered dankzij... Bobbie? Haddock? De professor? Wie...?"



Rastapopoulos en Kuifje staan dus opnieuw oog in oog: "Wie hebben we daar!" "Beste vriend, we gaan vloeibaar polyester over je heen gieten. Dit kunstwerk zal, voorzien van de handtekening van Cesar, voor echt worden verklaard door een erkend expert... en naar Khemed verzonden. Ken je Cesar?" "Julius Caesar?" vraagt Kuifje stomverbaasd. "Nee, Cesar, de beeldhouwer. Je komt in een museum te staan!... En niemand zal ooit weten dat dit kunstwerk de laatste verblijfplaats is van Kuifje de verslaggever!"

Teruggevonden pagina's...



Haddock is uitgenodigd op de opening van de tentoonstelling van Ramon Hasj, "een minimalistisch schilder, of zoiets". Een gelegenheid voor de tekenaar "om allerlei mensen bij elkaar te brengen..." en oude bekenden in het verhaal te laten opdraven: "Lampion, Dawson, de broers Vogel, Ezdanitoff, Carreidas, Chicklett". Een gelegenheid ook om de ijdele, leeghoofdige borrelpraat over kunst op de korrel te nemen: "Na het zien hiervan voel je je een ander mens, vind je ook niet?" zegt de een. "Een hele omwenteling, ik ben er ondersteboven van..." zegt de ander.



Le Capitaine Fequent
 le Miliieur "artistes".

et Anticho de
 l'ait actuel

"edit sculptures
 peintures."

or un jour fait venir une peinture à
 Molensloot...

Tout change, l'intérieur, le décorations
 les tableaux;

Hasj
 Nhasj Nach
 Hasj

Nasch

Nash

Nasj

Nasj



Ramé Nasjch

Hasch
 Hasj

Ram O'Nash

Ramon
 Ramo Nash



Rayonne
 mitefpy-gue

on sent de Ramé Nash
 une entité dépressible de
 tout changement

l'opinion d'explorer
 la relation
 existentielle
 entre le spectacle
 et le monde



Hypothese: de kapitein zou zijn veranderd. "Hij verkeert in 'artistieke' milieus, is verslingerd aan moderne kunst, koopt sculpturen en schilderijen." Hij kleedt zich anders, zingt, speelt gitaar "en, op een dag, laat hij een schilderij op Molensloot bezorgen.... Alles is veranderd, het interieur, de inrichting, de schilderijen."

Maar wat is eigenlijk de echte naam van die schilder: "Hasj, Nhasj, Nach, Nasch, Nash, Nasj... Asj, Aje, Asj... Ramé Nasjch, Ramon Hasch of Hasj, Ramo Nash, Ram O'Nash?" Wat maakt het uit, men herkent in hem "een entiteit die geheel zijn eigen koers volgt." We kunnen het niet beter zeggen...

Terugggevonden pagina's...

(1) Le capitaine H. est de très méchant humeur :
en pleine dépression.

Faire intervenir le 2 Doyennet :
tout fin en affaires & l'argent : on l'aiten que...
(Ceci pour mettre le lecteur sur une fausse piste.)



Non seulement il n'a pas aucun goût pour
le whisky, mais on voit de lui l'ambroisie
simultanément la suite :

- 1) de la Castagnole
- 2) de l'Émir les Kabiles Eyal et L. J.
- 3) de l'Empire longjumeau

+ épisode de la taverne Sautot.

(il faut, dès ce moment-là, annoncer la
guérison : Trogdon tombe et a décidé de
trouver un antidote à son ~~aff~~ Stegalcool.
ou bien, tout simplement, comme on se lui donne
plus de plaisir, il retourne progressivement le goût
de l'alcool.)

Il n'a en sa poche un tour en ville : il fait du
lèche-vitrine. Soudain, devant lui, Seraphin Longjumeau...
Il passe la porte de premier magasin vers et
se retourne dans une galerie de peintures.

Comme Haddock

Faust peintre
Youri Khomobine
créateur de l'Alph-Art

vernissage
de tous les gens qui
s'agitent et s'agitent,
le titre à la bouffée...
"~~Comme jadis, jadis...~~"

il est seul dans la
galerie et on lui
frappe sur l'épaule : c'est
le peintre lui-même,
qui se fait sa conquête.
H. se part avec un H
Haddock, plein sûr...

↓ Verdegard,
il rencontre le ~~Haddock~~
qui, sachant qu'il est un
ami de Turlure, lui annonce
qu'il faut le baptiser, contact
avec elle : c'est là il a de
deux femmes à lui offrir...

Hergé vertrouwt helemaal op Haddock: "Kapitein H. is erg uit zijn humeur en voelt zich ellendig. Niet alleen lust hij geen whisky meer, maar ook heeft hij te horen gekregen dat hij bezoek krijgt van Bianca Castaflore, emir Ben Kalisj Ezab en zijn zoontje, en van Serafijn Lamplon." Om de lezer op het verkeerde been te zetten zouden Jansen en Janssen een onderzoek instellen naar "een drugszaak", "een schip dat..." Zonnebloem zoekt een tegengif voor de Alcoholstop, slagerij Van Kampen zaait verwarring. Haddock "gaat in de stad een ommetje maken", krijgt Lamplon in het oog, gaat een galerie binnen waarvan de directeur Kulijfe in vertrouwen wil spreken...

Haddock "is de enige in de galerie en iemand tikt hem op de schouder: het is de schilder in eigen persoon, door wie hij zich volledig laat inpakken." "H. vertrekt met een doek waarop een H is geschilderd. De H van Haddock uiteraard..."





• **De verfilmde avonturen van Kuifje**
Kuifje en het Haismeer

• **Kuifje doos**
9 mini-albums

• **Facsimiles Zwart/wit**
Kuifje in Congo
Kuifje in Amerika
De sigaren van de faraó
De blauwe Lotus
Het gebroken oor
De zwarte rotsen
De scapie van Ottokar
De krab met de gulden scharen

• **Kuifje Latijn**
De zwarte rotsen
De sigaren van de faraó

• **De avonturen van Jo, Suus en Jokko**
Het testament van Mijnheer Pump
Bestemming New York
De Manitoba antwoordt niet meer
De uitbarsting van de Karamako
De Naavalke

• **Quick en Flupke**
Verboden spelletjes
Nijs aan de hand
Hoopspanning
Alle zolen bij
Ieder op zijn beurt
Erop of eronder
Pardon, mevrouw
Leve de vooruitgang
Wat een ramp!
Vuurwerk

Pure bluf
Remen vast

• **Uit het archief van Hergé**
Quick en Flupke

